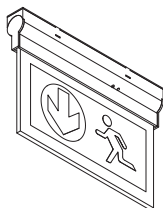


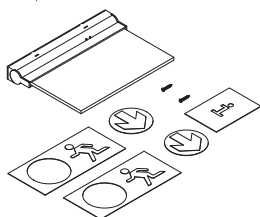
PL Oprawa awaryjna / **EN** Emergency Fixture / **DE** Notleuchte / **RU** Аварийный светильник / **CS** Nouzové svítidlo / **SK** Núdzové osvetlenie / **HU** Vészvilágító lámpatest / **HR** Rezervna svjetiljka / **FR** Luminaire d'urgence / **ES** Foco de emergencia / **IT** Plafoniera di emergenza / **RO** Corp de iluminat de urgență / **LT** Avarinis šviestuvas / **LV** Avārijas gaismeklis / **ET** Avariivalgusti / **PT** Luminária de emergência / **BE** Сваяцільнік аварыйны / **UK** Аварийний світильник / **BG** Аварийна лампа / **SL** Zasilna razsvetljava / **BS** Резервна svjetiljka / **SRP** Резервна svjetiljka / **SR** Резервна светилка / **MK** Резервна светилка / **MO** Corp de iluminat de urgență



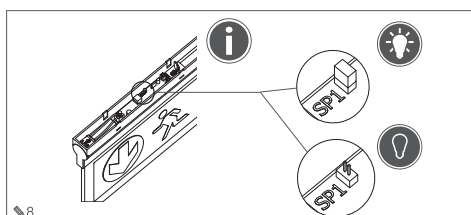
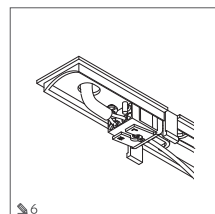
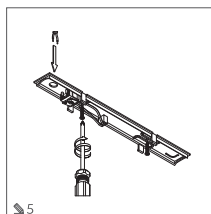
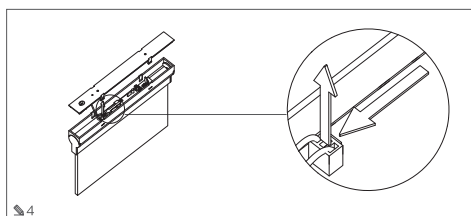
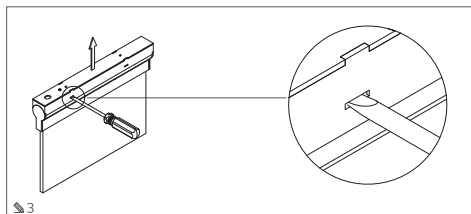
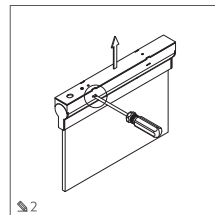
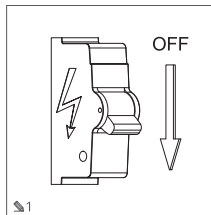
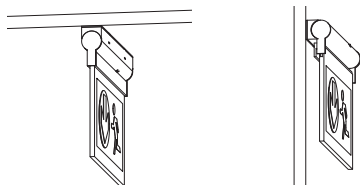
LD-CORS01-L4-DUO	1 h	3,2V; 600mAh; LiFePO4	5902801689192
LD-CORS03-L4-DUO	3 h	3,2V; 1800mAh; LiFePO4	5902801689215

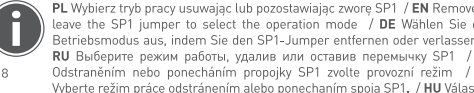
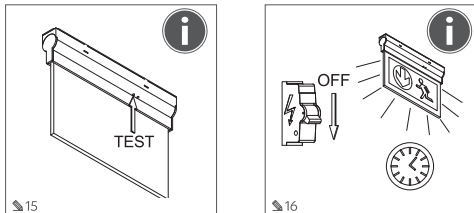
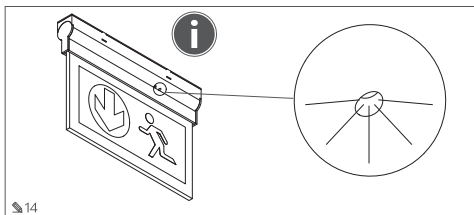
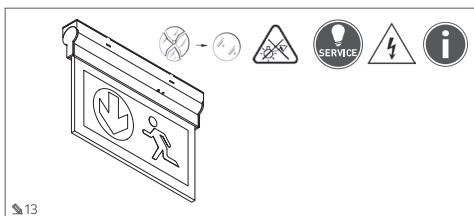
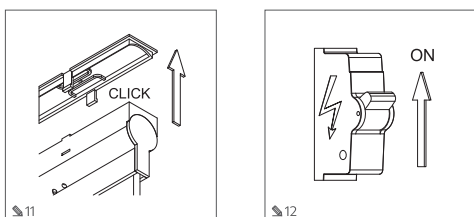
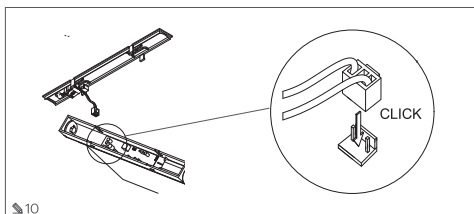
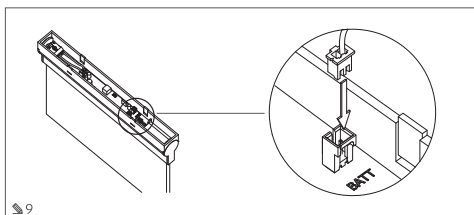


PL Skład zestawu / **EN** This set consists of / **DE** Bestandteile des Sets / **RU** Состав набора / **CS** Složení soupravy / **SK** Zloženie súpravy / **HU** A készlet tartalma / **HR** Sastav kompleta / **FR** Composition du kit / **ES** Composición del kit / **IT** Contenuto del kit / **RO** Setul include / **LT** Rinkinio turinys / **LV** Komplekta sastāvs / **ET** Komplekti komponendid / **PT** O conjunto inclui / **BE** Состав комплекта / **UK** Склад набору / **BG** Състав на комплекта / **SL** Sestava kompleta / **BS** Sastav kompleta / **SRP** Sastav kompleta / **SR** Sastav kompleta / **MK** Sostavot na setot / **MO** Setul include:



PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögzítési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Инструкция сборки / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Upatstva za sobiranje / **MO** Instrucțiunile de montaj:





PL Wybierz tryb pracy usuwając lub pozostawiając zwore SP1 / **EN** Remove or leave the SP1 jumper to select the operation mode / **DE** Wählen Sie den Betriebsmodus aus, indem Sie den SP1-Jumper entfernen oder verlassen. / **RU** Выберите режим работы, удалив или оставив перемычку SP1 / **CS** Odstraněním nebo ponecháním propojky SP1 zvolíte provozní režim / **SK** Vyberte režim práce odstránením alebo ponechaním spoja SP1. / **HU** Válassza

ki a munkamódot az SP1 összekötő eltávolításával vagy fennhagyásával. / **HR** Odberite način rada uklanjanjem ili napuštanjem kratkospojnika SP1 / **FR** Sélectionner le mode de fonctionnement en retirant ou en laissant le cavalier SP1 / **ES** Escoger el modo de trabajo eliminando o dejando el puente SP1. / **IT** Selezionare la modalità di funzionamento rimuovendo o lasciando l'armatura SP1. / **RO** Selectați modul de lucru eliminând sau păstrând jumperul SP1 / **LT** Pasirinkite darbo režimą, pašalinędami arba palikdami SP1 trumpiklį. / **LV** Izvēlieties darbības režīmu, noņemot vai atstājot pārvienojumu SP1. / **ET** Vali töörežiimi SP1 klapi eemaldamise või paigale jätmise läbi / **PT** Seleccionar o modo de operação removendo ou deixando o armadura SP1. / **BE** Выбрать рабочий режим, ликвидировав или оставив перемычку SP1 / **BG** Изберете режим на работа като отстраните или оставите джъмпера SP1 / **SL** Izberite način dela tako, da bodisi odstranite mostiček SP1 ali ga pustite nameščenega / **BS** Odberite način rada uklanjanjem ili napuštanjem kratkospojnika SP1 / **SR** Izaberite režim rada uklanjanjem ili ostavljanjem spojeke SP1. / **MK** Izaberite režimot so odstranjivanje ili napuštanje na SP1 skokach / **MO** Selectați modul de lucru eliminând sau lăsând jumperul



14 PL Po podłączeniu zasilania i akumulatora zapala się lampka (LED indicator) sygnalizująca prawidłowy proces ładowania. / **EN** Once the power supply and battery are connected the LED indicator starts flashing to show a correct charging action. / **DE** Wenn die Stromversorgung und der Akku angeschlossen sind, leuchtet die Kontrollleuchte (LED indicator) auf, die den korrekten Ladevorgang signalisiert. / **RU** После подключения питания и аккумулятора включится лампочка (светодиодный индикатор), сигнализирующая о правильном процессе зарядки. / **CS** Po připojení napájecího zdroje a baterii se rozsvítí kontrolka LED (LED indicator), která signalizuje správný proces nabíjení. / **SK** Keď pripojíte napájanie a akumulátor, zasvieti kontrolka (LED indicator), ktorá informuje o prebiehajúcom nabíjaní. / **HU** A tápellátás és az akkumulátor csatlakoztatását követően felvilág a lámpa (LED indicator), ami a töltési folyamat helyességére utal. / **HR** Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač (LED indikator) svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja. / **FR** Lorsque l'alimentation et la batterie sont connectées, le témoin (indicateur DEL) s'allume pour indiquer le processus de charge correct. / **ES** Después de conectar la alimentación y el acumulador, se enciende el indicador LED (LED indicator) que señala el proceso de carga correcto. / **IT** Dopo aver collegato l'alimentazione e la batteria si accende la spia (LED indicator) per segnalare che il processo di ricarica è corretto. / **RO** După conectarea sursei de alimentare și a bateriei, lampa (indicatorul LED) se aprinde semnificând procesul corect de încărcare. / **LT** Prijungus maitinimo šaltinį ir akumuliatori, indikatorius (LED indikator) šviečia ir įspėja, kad įrenginys tinkamai įkraunamas. / **LV** Pēc barošanas avota un akumulatora pieslēgšanas iedegs indikators (LED indikator), kas signalizē pareizu lādēšanas procesu. / **ET** Peale toite ja aku ühendamist süttib laadimise õigest protsessist signaalseeriv lambike (LED indicator). / **PT** Quando a fonte de alimentação e a bateria estão ligadas, a lâmpada (LED indicator) acende-se para indicar o processo de carregamento correto. / **BE** После подключения питания и аккумулятора загорается лампочка (LED indicator), якая signalizuje правільны працэс зарадка. / **UK** Після підключення джерела живлення та акумулятора засвітиться індикаторна лампочка (LED indicator), що signalizuje правильний процес зарядки. / **BG** След свързване на захранването и акумулатора ще светне индикаторната лампа (LED indicator), сигнализирайки правилния процес на зареждане. / **SL** Po priklopu napajanja in akumulatorja zasveti lučka (LED indicator), ki signalizira pravilni postopek polnjenja. / **BS** Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač (LED indikator) svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja. / **SR** Nakon priključivanja napajanja i baterije, upaliće se lampica (LED indicator) koja signalizira pravilan proces punjenja. / **MK** Otkako će se povrat napajanja i baterije, sveti indikator (LED indikator) za da se pokaže pravilna postapka za polnjenje. / **MO** După conectarea sursei de alimentare și a bateriei, becul (indicator LED) se aprinde.



PL Pierwsze ładowanie oprawy powinno trwać nieprzerwanie 48 godz., w tym czasie nie odłączaj zasilania, ani nie przeprowadzaj testów świecenia awaryjnego. Po naładowaniu zaleca się przeprowadzić test pełnego rozładowania akumulatora i po nim ponownie naładować. Czas ładowania akumulatorów po wykonaniu pełnego testu minimum 24 h.

Oprawa powinna być regularnie testowana zgodnie z miejscowymi przepisami, a wyniki testów zapisywane i przechowywane na potrzeby kontroli przeciwpożarowej.

- raz dziennie sprawdzić świecenie kontrolki ładowania (14)
- raz w miesiącu sprawdzić czy oprawa świeci awaryjnie – nacisnąć przycisk TEST (15) lub odłączyć zasilanie.
- raz na rok odłączyć zasilanie i sprawdzić czy oprawa świeci znamionowy czas w trybie awaryjnym (16). W przypadku zbyt krótkiego czasu naładować akumulatory (minimum 24 godziny) i ponownie przeprowadzić test. Jeśli ponownie test wypadł negatywnie należy wymienić akumulatory

Jeżeli mimo poprawnego naładowania akumulatora oprawa nie wytrzymuje już znamionowego czasu pracy awaryjnej konieczne należy wymienić akumulator. Sugerowana wymiana akumulatorów nie rzadziej niż co 4 lata, - wymianę akumulatora może wykonywać tylko osoba kompetentna

W czasie składowania i transportu produktu akumulator musi być odłączony. Akumulator po pierwszym naładowaniu musi być regularnie doładowywany (nawet podczas składowania).



EN Ensure the first charging lasts for 48 hrs without any breaks, so do not disconnect the power supply or carry out emergency light tests. Once charged, a full battery discharge test is recommended followed by recharging. The battery charging time after a full test is not less than 24 hrs.

Carry out tests of the fixture in compliance with local regulations, and the keep a record of test results for the purpose of fire inspection.

check the charger indicator light once a day (14)

check the emergency light of the fixture once a month – press the TEST push button (15) or power off.

power off once a year and check the fixture light in the emergency mode for rated time 16. If the time is too short, recharge the batteries for a minimum of 24 hrs and repeat the test. Should the test fail again, exchange the batteries.

If, despite the battery being recharged correctly, the fixture fails to last for its rated emergency operation time, ensure the battery is replaced. Replacing batteries every 4 years or more frequently is advised.

battery replacement may only be performed by a competent person

Ensure the battery is disconnected during storage and transport of the product. Ensure the battery is recharged on a regular basis after the first charging [this applies to storage time too].



DE Der erste Ladevorgang der Leuchte sollte 48 Stunden ununterbrochen dauern; während dieser Zeit darf die Leuchte nicht vom Stromnetz getrennt werden und es sollten keine Notbeleuchtungsstests durchgeführt werden. Es wird empfohlen, nach dem Aufladen einen Vollentladetest des Akkus durchzuführen und ihn anschließend wieder aufzuladen. Die Ladezeit der Akkus nach einem vollständigen Test beträgt mindestens 24 Stunden.

Die Leuchte sollte regelmäßig gemäß den örtlichen Vorschriften getestet und die Testergebnisse sollten aufgezeichnet und für Brandschutzzwecke gespeichert werden. Überprüfen Sie einmal täglich die Funktion der Ladekontrollleuchte 14. Überprüfen Sie einmal monatlich, ob die Leuchte im Notbetrieb leuchtet – drücken Sie die TEST-Schalter 15 oder schalten Sie die Stromversorgung aus. Schalten Sie einmal jährlich die Stromversorgung aus und überprüfen Sie, ob die Leuchte über die gesamte Nennbetriebsdauer im Notbetrieb 16 leuchtet. Wenn die Leuchte zu kurz leuchtet, laden Sie die Akkus (mindestens 24 Stunden) auf und wiederholen Sie den Test. Wenn der Test erneut fehlschlägt, ersetzen Sie die Akkus. Wenn die Leuchte trotz korrekter Aufladung des Akkus nicht über die gesamte Nennbetriebsdauer im Notbetrieb leuchtet, muss der Akku ausgetauscht werden. Empfohlener Akkuwechsel mindestens alle 4 Jahre. Der Akkuwechsel darf nur von einer fachkundigen Person durchgeführt werden. Der Akku muss während der Lagerung und des Transports abgeklemt werden. Der Akku muss nach dem ersten Aufladen regelmäßig aufgeladen werden (auch während der Lagerung).



RU Первая зарядка светильника должна продолжаться непрерывно в течение 48 часов, в это время нельзя отключать питание и нельзя проводить тесты аварийного освещения. После зарядки рекомендуется провести тест полного разряда аккумулятора и после этого снова его зарядить. Время зарядки аккумуляторов после выполнения полного теста - минимум 24 часа.

Светильник следует регулярно тестировать в соответствии с местными правилами, а результаты тестов должны фиксироваться и храниться для целей противопожарной проверки.

один раз в день проверить свет контрольного индикатора зарядки 14.

один раз в месяц проверить, светит ли светильник аварийным светом - нажать кнопку TEST 15 или отключить питание.

один раз в год отключить питание и проверить, светит ли светильник расчетное время в аварийном режиме 16.

. В случае слишком короткого времени, зарядить аккумуляторы (минимум на 24 часа) и повторно провести тест. Если новый тест привел к негативному результату, следует заменить аккумуляторы.

Если несмотря на правильный заряд аккумулятора светильник уже не выдерживает расчетного времени аварийной работы, обязательно следует заменить аккумулятор. Предлагается заменять аккумуляторы не реже 1 раза в 4 года.

замену аккумулятора может выполнять только компетентный сотрудник. Во время складирования и транспортировки продукта аккумулятор должен быть отключен. Аккумулятор после первой зарядки должен регулярно подзаряжаться (даже во время нахождения на складе).



CS První nabíjení svítidla musí trvat nepřetržitě 48 hodin, v tomto čase neodpojujete napájení, ani neprovádíte testy nouzového osvětlení. Po nabití se doporučuje provést test úplného vybití baterií a potom znovu nabít. Po provedení testu úplného vybití trvá nabití baterií minimálně 24 hodin.

Svítidlo je třeba pravidelně testovat v souladu místními předpisy a výsledky testů zapisovat a uchovávat pro potřeby protipožární kontroly.

denní kontroluje funkci - světlo kontrolky nabíjení 14 jednou měsíčně zkontroluje, zda svítidlo funguje v nouzovém režimu – stiskněte tlačítko TEST 15 nebo odpojte napájení. jednou za rok odpojte napájení a zkontroluje, či svítidlo v nouzovém režimu funguje po celou dobu jmenovitého času 16. V případě příliš krátkého času práce v nouzovém režimu je třeba nabít baterii (minimálně 24 hodin) a test provést znovu. Pokud test opět skončí s negativním výsledkem, je třeba baterie vyměnit.

Jestliže svítidlo při správném nabití baterie již nedrží pracovat po celou dobu jmenovitého času nouzového režimu, je nutné baterie vyměnit. Doporučený interval výměny baterií - nejméně jednou za 4 roky.

výměnu baterií smí provádět pouze kompetentní osoba

V době skladování a při transportu musí být baterie vypnutá. Baterie po prvním nabití musí být pravidelně dobíjena i při skladování.



SK Prvé nabíjanie svietidla musí trvať nepretržite 48 hod., v tomto čase neodpájajte napájanie, ani nevykonávajte testy núdzového osvetlenia. Po nabití doporučujeme vykonať test úplného vybitia akumulátora a potom opätovne úplne nabíť. Nabíjanie akumulátorov po vykonaní úplného testu musí byť minimálne 24 hod.

Svietidlo sa musí pravidelne testovať v súlade s miestnymi predpismi, a výsledky testov musia byť zapísané a uchovávané na potreby protipožiarnej ochrany.

raz denne skontrolovať svetielne kontroly nabíjania 14, raz mesačne skontrolovať, či

funguje núdzové osvetlenie – stlačte tlačidlo TEST 15 alebo odpojte el. napätie.

raz ročne odpojte el. napätie a skontrolujte, či svietidlo po odpojení od el. napätia svieti v stanovenom čase 16. V prípade, ak po odpojení el. napätia svietidlo svieti príliš krátko, akumulátory nabíť (minimálne 24 hod.) a opäť vykonajte test. V prípade, ak bude aj opätovný test negatívny, vymeňte akumulátory.

Ak svietidlo napriek tomu, že akumulátor bol správne nabitý, nedokáže svietiť počas stanoveného

času, bezpodmienečne vymeňte akumulátor. Odporúčame, aby ste akumulátory vymieňali aspoň raz za 4 roky.

akumulátory môže vymieňať iba kompetentná osoba

Akumulátor musí byť počas skladovania a prepravy výrobku odpojený. Akumulátor sa musí po prvom úplnom nabití pravidelne dobíjať (aj počas skladovania).



HU A lámpatestet először legalább 48 órán keresztül töltsze szünet nélkül, ezalatt ne húzza ki a tápellátást és ne hajtson végre vizsgálógáti tesztet. A feltöltést követően ajánlott az akkumulátort teljesen lemeríteni és ismét teljesen feltölteni. Az akkumulátor töltési ideje a teljes lemerítést követően legalább 24 óra.

A lámpatestet rendszeresen ellenőrizze a helyi előírásoknak megfelelően, a vizsgálati eredményeket pedig jegyezze fel és őrizze meg vizsgálócélt céljából.

naponta egyszer ellenőrizze a töltésszámjelző lámpa működését 14

havonta egyszer ellenőrizze a lámpatest vizsgálógátiát - nyomja meg a TEST 15

gombot vagy szüntesse meg a tápellátást.

évente egyszer szüntesse meg a tápellátást és ellenőrizze, hogy a lámpatest vizsgálógáti módban névleges ideig világít-e 16

. Túl rövid idő esetén töltsze fel az akkumulátort (legalább 24 óra) és hajtja végre ismét az ellenőrzést. Ha a teszt eredménye ismét negatív, cserélje ki az akkumulátort.

Ha az akkumulátor helyes feltöltése ellenére a lámpatest vizsgálógáti módban nem világít névleges ideig, akkumulátorsereve van szükség. Ajánlott az akkumulátort legfeljebb 4 évente cserélni.

az akkumulátort kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező személy cserélheti a termék raktározásakor és szállításakor csatlakoztassa le az akkumulátort. Az akkumulátort az első feltöltést követően rendszeresen töltetni kell (még raktározáskor is).



HR Prvo punjenje svjetiljke trebalo bi trajati 48 sati, a za to vrijeme ne isključujte napajanje i ne obavljajte ispitivanja nužne rasvjete. Nakon punjenja, preporučuje se izvršiti potpuno pražnjenje akumulatora i naknadno napuniti. Vrijeme punjenja akumulatora nakon vršenja potpuno test, najmanje 24 sata.

Svjetiljku treba redovito ispitivati u skladu s lokalnim propisima i rezultate ispitivanja pohraniti i sačuvati u svrhu zaštite od požara.

jednom dnevno provjeravajte rad indikatora punjenja 14 jednom mjesečno provjerite

svjetli i svjetiljka - pritisnite tipku TEST 15 ili isključite napajanje.

jednom godišnje isključite izvor napajanja i provjerite da li svjetiljka svijetli nazivnim vremenom u nužnom načinu 16

Ako je vrijeme prekratk, napunite akumulator (minimalno 24 sata) i ponovno testirajte. Ako test ponovo ne uspije, zamijenite akumulator.

Ako svjetiljka ne može izdržati nazivno vrijeme u slučaju nužde unatoč ispravnom punjenju akumulatora, potrebno je zamijeniti akumulator novim. Predložena zamjena akumulatora ne rjeđe nego svakih 4 godina.

zamjenu akumulatora smije obavljati samo stručna osoba

Tijekom skladištenja i transporta proizvoda akumulator mora biti iskopčan. Nakon prvog punjenja (čak i tijekom skladištenja) akumulator se mora redovito puniti.



FR La première charge du luminaire doit durer 48 heures en continu, pendant laquelle il ne faut pas débrancher l'alimentation électrique ni effectuer de tests d'éclairage de secours. Après la charge, il est recommandé d'effectuer un test de décharge complète de la batterie et de la recharger ensuite. Durée de charge des batteries après un test complet d'au moins 24 heures.

Le luminaire doit être régulièrement testé conformément aux réglementations locales et les résultats des tests doivent être enregistrés et stockés en vue de contrôler le système de lutte contre l'incendie.

contrôler une fois par jour (l'éclairage de la lampe témoin de charge 14) une fois par mois, vérifiez si le luminaire s'allume en cas d'urgence - appuyez sur le bouton TEST 15, ou débranchez l'alimentation électrique.

une fois par an, coupez l'alimentation électrique et vérifiez si le luminaire éclaire pendant la durée nominale en mode secours 16. Si la durée est trop courte, rechargez les batteries (minimum 24 heures) et lancez le test. Si le test élit à nouveau négatif, remplacez les batteries.

Si, malgré une charge correcte de la batterie, le luminaire ne peut pas assurer la durée nominale de fonctionnement de secours, il est nécessaire de remplacer la batterie. Remplacement suggéré des accumulateurs au moins tous les 4 ans.

l'accumulateur ne peut être remplacé que par une personne compétente

La batterie du produit doit être débranchée pendant le stockage et le transport. La batterie doit être rechargée régulièrement après la première charge (même pendant le stockage).



ES La primera carga del foco deberá durar 48 horas sin parar, en ese tiempo no desconecte la alimentación ni realice pruebas de iluminación de emergencia. Después de la carga, es recomendable realizar una prueba de descarga total del acumulador y volver a cargarlo. El tiempo de carga de los acumuladores después de la prueba completa es de 24 horas como mínimo.

El foco debe someterse a pruebas regulares de acuerdo con la legislación local; los resultados de las pruebas deben apuntarse y guardarse para una eventual inspección contra incendios. compruebe el encendido de la luz indicadora de carga una vez al mes 14.

compruebe si el foco funciona en modo de emergencia una vez al mes: pulse el botón TEST 15 o desconecte la alimentación.

desconecte la alimentación una vez al año y compruebe si el foco está encendido durante el tiempo nominal en modo de emergencia 16. Si el tiempo de encendido es demasiado corto, cargue los acumuladores (24 horas como mínimo) y vuelva a realizar la prueba. Si el resultado es negativo de nuevo, es necesario sustituir los acumuladores.

Si a pesar de la carga correcta del acumulador el foco no soporta el tiempo nominal de trabajo en modo de emergencia, es necesario sustituir el acumulador. La sustitución sugerida del acumulador es cada 4 años como mínimo.

la sustitución del acumulador puede ser llevada a cabo solo por una persona competente.

Durante el almacenamiento y transporte del producto el acumulador debe estar desconectado. El acumulador después de la primera carga debe recargarse con regularidad (también durante

I La prima ricarica dell'apparecchio di illuminazione dovrebbe durare 48 ore, periodo durante il quale non si deve scollegare l'alimentazione e non fare le prove di illuminazione d'emergenza. A ricarica terminata, si raccomanda di effettuare il test di scarico completo della batteria e di effettuare nuovamente la ricarica. Il tempo di ricarica delle batterie dopo il test completo è di almeno 24 ore.

L'apparecchio di illuminazione deve essere regolarmente testato secondo le norme locali e i risultati dei test devono essere registrati e conservati al fine di prevenire incendi. una volta al giorno controllare se la spia di emergenza è accesa (14) una volta al mese controllare se l'apparecchio di illuminazione è acceso in modalità di emergenza – premere il pulsante TEST (15) o scollegare l'alimentazione una volta all'anno scollegare l'alimentazione e controllare se l'apparecchio di illuminazione è acceso in modalità di emergenza (16). In caso di tempi troppo brevi ricaricare le batterie (min. 24 ore) e rifare il test. Se i risultati del test sono negativi, occorre sostituire le batterie.

Se, nonostante una ricarica corretta della batteria, l'apparecchio di illuminazione non resiste più al tempo di lavoro in modalità di emergenza, la batteria deve essere sostituita. Si raccomanda di sostituire le batterie almeno ogni 4 anni.

La sostituzione della batteria può essere effettuata solo da una persona competente. Durante lo stoccaggio e il trasporto del prodotto la batteria deve essere scollegata. Dopo la prima ricarica la batteria deve essere regolarmente ricaricata (anche durante lo stoccaggio).

R Prima încărcare a corpolui de iluminat trebuie să dureze 48 de ore neîntrerupt, în acest timp nu deconectați sursa de alimentare și nu efectuați teste de iluminare de urgență. După încărcare, se recomandă efectuarea unui test de descărcare completă a bateriei și apoi o reîncărcare. Durata de încărcare a bateriilor, după efectuarea unui test complet, este de cel puțin 24 de ore.

Corpul de iluminat trebuie testat în mod regulat în conformitate cu reglementările locale, iar rezultatele testelor să fie salvate și stocate pentru nevoile unui control anticendiu.

verificați o dată pe zi iluminarea luminii de control al încărcării (14) verificați o dată pe lună dacă corpul de iluminat se aprinde în caz de urgență - apăsați butonul TEST (15) sau deconectați alimentarea.

deconectați alimentarea o dată pe an și verificați dacă corpul de iluminat rămâne aprins pentru timpul nominal în regim de urgență (16). Dacă timpul este prea scurt, încărcăți bateriile (minim 24 ore) și efectuați testul din nou. Dacă rezultatul testului este negativ din nou, înlocuiți bateriile.

Dacă corpul de iluminat nu mai poate respecta timpul nominal de urgență, în ciuda încărcării corecte a bateriei, acestea trebuie neapărat înlocuite. Înlocuirea sugerată a bateriilor, cel puțin o dată la 4 ani.

Înlocuirea bateriei poate fi efectuată numai de o persoană competentă. În timpul depozitării și transportului produsului, bateria trebuie deconectată. După primă încărcare, bateria trebuie reîncărcată în mod regulat (clar și în timpul depozitării).

L Pirmasis šviestuvas įkrovimas turi trukti 48 valandas, tuo metu neatjunkite maitinimo šaltinio ir neatlikite avarinio apšvietimo bandymo. Įkrovus rekomenduojama atlikti visą akumuliatoriaus išsikrovimo bandymą, tada vėl jį įkrauti. Akumuliatorių, atlikus bandymą, reikia įkrauti mažiausiai 24 valandas.

Šviestuvai turi būti reguliariai tikrinamas pagal vietines taisykles, o bandymų rezultatai užrašomi ir saugomi priešgaisrinės saugos tikslais.

Kartą per dieną patikrinkite įkrovos indikatoriaus lemputę (14) Kartą per mėnesį patikrinkite, ar šviestuvais šviečia avarinio režimo, t. y. spustelėkite mygtuką TEST (15) arba atjunkite maitinimą.

Kartą per metus atjunkite maitinimo šaltinį ir patikrinkite, ar įrenginys apšviečia nominalų laiką avarinio režimu (16). Jei laikas per trumpas, įkraukite akumuliatorius (mažiausiai 24 valandas) ir pakartotinai atlikite bandymą. Jei bandymas vėl nepavyksta, pakeiskite akumuliatorius.

Jei šviestuvais neatitinka nominalaus avarinio laiko, nesvarbu, kad akumuliatoriaus tinkamai įkrautas, reikia jį pakeisti. Rekomenduojama keisti akumuliatorius ne rečiau kaip kas 4 metus. Akumuliatorių pakeisti gali tik kompetentingas asmuo.

Saugant ir gabenant gaminius, akumuliatoriai turi būti atjungti. Akumuliatorių po pirmojo įkrovimo reikia įkrauti reguliariai (net laikant).

L Pirmajai gaismekļa lādēšanai ir jāilgst nepārtraukti 48 stundas, šajā laikā neatšlēdziet barošanas avotu un neveiciet avārijas degšanas testu. Pēc uztādēšanas ieteicams veikt akumulatora pilnīgas izlādes testu un uzlādēt to atkārtoti. Akumulatoru lādēšanas laiks pēc pilnīga testa veikšanas ir vismaz 24 h.

Gaismeklis ir regulāri jātestē atbilstoši vietējiem tiesību aktu noteikumiem, un testa rezultāti jāpieraksta un jāglabā ugunsdrošības pārbaudes vajadzībām.

Vienu reizi dienā pārbaudiet lādēšanas indikatora degšanu (14). Vienu reizi mēnesī pārbaudiet, vai gaismeklis deg avārijas režīmā – nospiediet pogu "TEST" (15) vai atslēdziet barošanas avotu.

Vienu reizi gadā atslēdziet barošanas avotu un pārbaudiet, vai gaismeklis deg nominālo laiku avārijas režīmā (16). Pārāk īsa degšanas laika gadījumā uzlādējiet akumulatorus (vismaz 24 stundas) un atkārtoti testu. Ja testa rezultāts atkal ir negatīvs, nomainiet akumulatorus. Ja, neskatoties uz pareizu akumulatoru uzlādi, gaismeklis neiztur darbības avārijas režīmā nominālo laiku, obligāti nomainiet akumulatoru. Akumulatorus ieteicams nomainīt ne retāk kā ik pēc 4 gadiem.

Akumulatoru nomainu var veikt tikai kvalificēta persona. Iztīrājumā uzglabāšanas un transportēšanas laikā akumulatoram ir jābūt atslēgtam. Pēc pirmās akumulatoru uzglabāšanas tas ir regulāri jāuzlādē (pat uzglabāšanas laikā).

E Valgusti esime ne laadimine peab kestma katkestamatul 48 tundi, sellat ajal toidet mitte lahti ühendada ega avarivalguse teste mitte läbi via. Peale täislaadimist on soovitatav läbi viia aku täieliku tühjaks-laadimise test ja seejärel uuesti täis laadida. Peale täieliku testi läbiviimist peab akude laadimine kestma vähemalt 24h.

Valgustit tuleb kooskõlas kohalike eeskirjadega regulaarselt testida ja testide tulemused

tuleohutuse kontrolli tarbeks üles kirjutada ning säilitada.

kontrollida kord päevas laadimise kontroll-lambi põlemist (14)

kontrollida kord kuus kas valgusti avarii korral põleb - vajutada nuppu TEST (15) või ühendada toide lahti.

ühendada kord aastas toide lahti ja kontrollida kas valgusti põleb avariirežiimis nominaalse aja jooksul (16). Liiga lühikeste aja korral laadida akud (vähemalt 24 tundi) ja via test uuesti läbi. Kui testi tulemused on uuesti negatiivsed tuleb akud välja vahetada.

Kui hoolimata korralikult laetud akust valgusti enam nominaalselt avariitööaega vastu ei pea, tuleb aku kindlasti välja vahetada. Soovitatav aku vahetus mitte harvemini kui iga 4 aasta järel, akut võib välja vahetada ainult kompetentne isik

Toote ladustamise ja transporti ajal peab aku olema lahti ühendatud. Akut tuleb peale esimest laadimist korrapäraselt juurde laadida (isegi ladustamise ajal).

P O primeiro carregamento da luminária deve durar continuamente por 48 horas, durante as quais não desligue a alimentação elétrica nem realize testes de iluminação de emergência. Após o carregamento, recomenda-se efetuar um teste de descarga completa da bateria e depois, voltar a carregá-la. O tempo de carga das baterias após o teste completo é de pelo menos 24 horas.

A luminária deve ser regularmente testada de acordo com os regulamentos locais, e os resultados dos testes registrados e armazenados para efeitos de controlo de proteção contra incêndios.

verifique a luz da lâmpada de controlo uma vez por dia (14) uma vez por mês, verifique se a luminária emite a luz em caso de emergência - prima o botão TEST (15) ou desligue a alimentação elétrica, uma vez por ano, desligue a fonte de alimentação e verifique se a luminária emite a luz durante o tempo nominal no modo de emergência (16). Se o tempo for demasiado curto, substitua as baterias (mínimo 24 horas) e repita o teste. Se o teste for negativo novamente, substitua as baterias.

Se, apesar do carregamento adequado da bateria, a luminária já não conseguir suportar o tempo nominal de iluminação de emergência, é necessário substituir a bateria. Recomenda-se substituir as baterias pelo menos uma vez a cada 4 anos.

a bateria só pode ser substituída por uma pessoa competente. A bateria deve ser desligada durante o armazenamento e o transporte. A bateria deve ser recarregada regularmente após a primeira carga (mesmo durante o armazenamento).

В Первая зарядка лампы должна длиться 48 часов, в течение которых не отключайте питание, не выполняйте тестов аварийного свечения. После зарядки рекомендуется зарядить тест на полное разряджение аккумулятора и после его повторной зарядки. Час зарядки аккумулятора после завершения полного зарядки - минимум 24 часа.

Лампу необходимо регулярно тестовать в соответствии с местными правилами, а результаты тестов записывать и сохранять для целей противопожарного контроля.

раз на день проверяйте, ц горит лампочка зарядки (14) раз на месяц проверяйте, ц горит лампа аварийно - нацисните клавишу TEST (15) або відключіть живлення.

раз на год відключіть електричне живлення і перевірте, ц горить світильник номінальний час у аварійному режимі (16). У випадку занадто короткого часу, треба зарядити акумулятори (мінімум 24 години) і повторити тест. Калі повторний тест покаже адножний виник, тоді треба замінити акумулятори.

Калі незважаючи на правильну зарядку акумулятора світильник не втримує вужо і номінального часу аварійний праці, тоді обов'язково треба замінити акумулятор. Пропонується замінити акумулятори не рідше адного разу у 4 гади.

заміну акумулятора може зробити тільки компетентна особа. Підчас складання і транспортування продукту акумулятор повинен быць адключены. Акумулятор після першої зарядки повинен регулярно підзаряджатися (нават підчас складання).

У Перша зарядка світильника повинна тривати 48 годин безперервно, протягом цього часу не відключайте електроживлення та не виконуйте аварійне тестування освітлення. Після зарядки рекомендується виконати тест повного розряду акумулятора і після цього знову зарядити. Час зарядки акумулятора після виконання повного тесту - не менше 24 годин.

Світильник повинен регулярно перевірятися відповідно до місцевих норм, а результати випробувань повинні записуватися та зберігатися для потреб протипожежного контролю. раз на день перевіряйте індикатор заряджання (14)

раз на місяць перевіряйте, ці світильники працює у аварійному режимі - натисніть кнопку TEST (15) або відключіть джерело живлення.

раз на рік відключіть джерело живлення і перевірте, ці світильники працює протягом номінального часу в аварійному режимі (16). Якщо час занадто короткий, зарядіть акумулятори (не менше 24 години) і проведіть тест повторно. Якщо тест негативний, замінити акумулятори.

Якщо, незважаючи на правильну зарядку акумулятора, світильник не працює протягом номінального часу в аварійному режимі, необхідно замінити акумулятор. Рекомендується змінювати акумулятори не рідше, ніж кожні 4 роки.

замінити акумулятор може лише компетентна особа. Під час зберігання та транспортування акумулятор необхідно від'єднати. Після першого заряджання акумулятор слід регулярно підзаряджати (навіть під час зберігання).

В Първо зареждане на осветителното тяло трябва да бъде с продължителност 48 часа без прекъсване. По това време не изключвайте захранването и не провеждайте светен тест за аварийно осветление. След зареждане се препоръчва провеждане на тест за пълно изтощаване на акумулатора и след това отново зареждане. Времето за зареждане на акумулаторите след извършване на пълния тест възлиза на минимум 24 часа.

Осветителното тяло трябва да бъде редовно тествано съгласно местните разпоредби, а резултатите от тестовите трябва да се записват и съхраняват за нуждите на противопожарен контрол.

веднъж дневно да се провери индикаторната лампа на зареждането (14) Веднъж месечно да се провери, дали осветителното тяло свети с аварийна светлина - натиснете бутона TEST (15) или разединете захранването.

веднџ годишно разединете захранването и проверете, дали осветителното тяло свети номинално време в аварийен режим **16**. В случай на твърде кратко време заредете акумулаторите (минимум 24 часа) и отново проведете теста. Ако тестът отново е отрицателен, трябва да подмените акумулаторите.

Ако, въпреки правилното зареждане на акумулатора осветителното тяло не издържа номинално време на аварийна работа, непременно трябва да подмените акумулатора. Препоръчва се подмяна на акумулаторите не по-рядко отколкото на всеки 4 години, подмяната на акумулаторите може да се извърши само от компетентно лице. По време на съхранение и транспорт на продукта акумулаторът трябва да бъде разединен. След първото зареждане акумулаторът трябва редовно да бъде зареждан (дори по време на съхранение).



SL Прво punjenje svetila naj traje neprekidno 48 ur, u tem času ne izklapljaite napajanje i ne izvajajte preizkusov svetlenja v sili. Po polnolniti baterije je priporoilo izvesti preizkus polne izpraznitve baterije in jo nato do konca polnolniti. as polnjenja baterije po izvedbi polnega preizkusa je min. 24 ur.

Svetilo je treba redno preizkuaiti skladno z lokalnimi predpisi, rezultate preizkusov shranjevati in hraniti za potrebe morebitne protipoarne kontrole, enkrat dnevno preveriti delovanje indikatorja poljenja **14**) enkrat meseo preverite, ali svetilo sveti v nainu v sili - pritisnite tipko TEST **15**) ali odklopi napajanje.

enkrat letno odklopi napajanje in preveriti, ali svetilo sveti v nainu v sili v trajanju enakem nazivnemu asu **16**) e je kas svetlenja prekratak, je treba napolniti baterije (najmanj 24 ur) in ponovno izvesti preizkus. e preizkus ponovno ne uspe, je treba zamenjati baterije. e svetilo kljub pravilni napolnitvi baterije ne more svetiti tako dolgo, kolikor znaa nazivni as delovanja v nainu v sili, je potrebno zamenjati baterijo. Predlog menjave baterije: ne redkeje kot na vsaka 4 leta,

menjavo baterije sme izvesti samo ustrezno usposobljena oseba. Tokom hranjenja in prevoza proizvoda mora biti odklopljena. Po prvi napolnitvi je treba baterijo redno polniti (tudi med hranjenjem).



BS Prvo punjenje svetiljke trebalo bi trajati 48 sati, a za to vrijeme ne iskljuaite napajanje i ne obavljajte ispitivanja nuene rasviete. Nakon punjenja, preporuuje se izvriti potpuno praznjenje akumulatora i naknadno napuniti. Vrijeme punjenja akumulatora nakon vršenja potpunog testa, najmanje 24 sata.

Svetiljku treba redovito ispitivati u skladu s lokalnim propisima i rezultate ispitivanja pohraniti i sauvati u svrhu zaštite od požara.

jednom dnevno proveravajte rad indikatora punjenja **14**) jednom meseo proverite svetilji ili svetiljka - pritisnite tipku TEST **15**) ili iskljuaite napajanje.

jednom godišnje iskljuaite izvor napajanja i proverite da li svetiljka svijetli nazivnim vremenom u nuom nainu **16**). Ako je vrijeme prekratak, napunite akumulator (minimalno 24 sata) i ponovno testirajte. Ako test ponovo ne uspe, zamenite akumulator.

Ako svetiljka ne moe izdrati nazivno vrijeme u sluaju nuđe unato ispravnom punjenju akumulatora, potrebno je zameniti akumulator novim. Predloena zamjena akumulatora ne rjeđe nego svakih 4 godina,

zamjenu akumulatora smije obavljati samo struina osoba. Tokom skladištenja i transporta proizvoda akumulator mora biti iskopan. Nakon prvog punjenja (ak i tokom skladištenja) akumulator se mora redovito puniti.



SPR Prvo punjenje svetiljke trebalo bi trajati 48 sati, a za to vrijeme ne iskljuaite napajanje i ne obavljajte ispitivanja nuene rasviete. Nakon punjenja, preporuuje se izvriti potpuno praznjenje akumulatora i naknadno napuniti. Vrijeme punjenja akumulatora nakon vršenja potpunog testa, najmanje 24 sata.

Svetiljku treba redovito ispitivati u skladu s lokalnim propisima i rezultate ispitivanja pohraniti i sauvati u svrhu zaštite od požara.

jednom dnevno proveravajte rad indikatora punjenja **14**) jednom meseo proverite svetilji ili svetiljka - pritisnite tipku TEST **15**) ili iskljuaite napajanje.

jednom godišnje iskljuaite izvor napajanja i proverite da li svetiljka svijetli nazivnim vremenom u nuom nainu **16**). Ako je vrijeme prekratak, napunite akumulator (minimalno 24 sata) i ponovno testirajte. Ako test ponovo ne uspe, zamenite akumulator.

Ako svetiljka ne moe izdrati nazivno vrijeme u sluaju nuđe unato ispravnom punjenju akumulatora, potrebno je zameniti akumulator novim. Predloena zamjena akumulatora ne rjeđe nego svakih 4 godina,

zamjenu akumulatora smije obavljati samo struina osoba. Tijekom skladištenja i transporta proizvoda akumulator mora biti iskopan. Nakon prvog punjenja (ak i tijekom skladištenja) akumulator se mora redovito puniti.



SR Prvo punjenje svetiljke bi trebalo da traje 48 sati bez prekida, u to vreme se ne sme iskljuaiti napajanje niti sprovesti testove u panik režimu. Nakon punjenja, preporuuje se sprovođenje testa potpunog praznjenja baterije i zatim ponovno napuniti. Vreme punjenja baterija nakon potpunog testa minimum 24 h.

Svetiljka se mora redovno testirati u skladu s lokalnim propisima, a rezultati testova se moraju zapisivati i uivati za sluaj protipoarne kontrole.

jednom dnevnom proverite da li se pali kontrolna lampica punjenja **14**) jednom meseo proverite da li se svetiljka pali u panik režimu - pritisnite dugme TEST **15**) ili iskljuait napajanje. jednom godišnje iskljuait napajanje i proverite da li se svetiljka pali nazivno vreme u panik režimu **16**). U sluaju prekratkog vremena, napunite baterije (minimum 24 sata) i ponovno sprovedite test. Ako rezultat testa opet bude negativan, zamenite baterije.

Ako uprkos pravilnom punjenju baterije, svetiljka ne radi nazivno vreme u panik režimu, neophodna je zamena baterija. Preporuuena je zamena baterije na ređe od 4 godine. bateriju moe da menja samo kompetentno lice. Tokom skladištenja i prevoza proizvoda, baterija mora da bude iskljuena. Nakon prvog punjenja, baterija se mora redovno puniti (ak i tokom skladištenja).



МК Првото полене на лампата треба да трае 48 часа, за кое време не ја исклучуваат моќта и не ги вршат потребните тестови за осветлување. По поленењето, се препорачува батеријата да биде целосно испразнета и повторно да се полини подоцна. Време на поленење на батеријата по комплетен тест, најмалку 24 часа.

Светилката треба да се тестира редовно во согласност со локалните прописи и да се складира и да се чува за заштита од пожар.

секојдневно проверувајте го индикаторот за полене **14**) еднаш месечно проверете го светлото на ламбата и пробате го копчето TEST **15**) или исклучете ја моќта.

исклучете го напојувањето еднаш годишно и проверете дали светилката е осветлена во номинално време во потребен режим **16**). Ако времето е премногу кратко, напоилете ја батеријата (минимум 24 часа) и пробате повторно. Ако тестот повторно не успее, заменете ја батеријата.

Ако светилката не може да го издржи номиналното време во случај на опасност, и покрај правилното поленење на батеријата, неопходно е да се замени батеријата со нова. Предложената замена на батеријата е не помалку од секои 4 години.

замена на батеријата треба да ја врши само квалификувано лице. За време на складирањето и транспортот на батеријата батеријата мора да се исклучи. По поленењето (дур и за време на складирањето), батеријата мора редовно да се полини.



МО Prima încarcare a corpului de iluminat trebuie să dureze 48 de ore neîntrerupt, în acest timp nu deconectați sursa de alimentare sau nu efectuați teste de iluminare de urgență. După încarcare, se recomandă efectuarea unui test de descărcare completă a bateriei și apoi o reîncărcare. Durata de încărcare a bateriilor, după efectuarea unui test complet, este de cel puțin 24 de ore.

Corpul de iluminat trebuie testat în mod regulat în conformitate cu reglementările locale, iar rezultatele testelor să fie salvate și stocate pentru nevoile unui control anticendicid.

verificați o dată pe zi luminarea lămpii de control al încălcării **14**) verificați o dată pe lună dacă corpul de iluminat se aprinde în caz de urgență - apăsați butonul TEST **15**) sau deconectați alimentarea.

deconectați alimentarea o dată pe an și verificați dacă corpul de iluminat rămâne aprins pentru timpul nominal în regim de urgență **16**) Dacă timpul este prea scurt, încărcați bateriile (minim 24 de ore) și efectuați testul din nou. Dacă rezultatul testului este negativ din nou, înlocuiți bateriile.

Dacă corpul de iluminat nu mai poate respecta timpul nominal de urgență, în ciuda încărcării corecte a bateriei, aceasta trebuie neapărat înlocuită. Înlocuirea sugerată a bateriilor cel puțin o dată la 4 ani.

Înlocuirea bateriei poate fi efectuată numai de o persoană competentă. În timpul depozitării și transportului produsului, bateria trebuie deconectată. După prima încărcare, bateria trebuie reîncărcată în mod regulat (chiar în timpul depozitării).

PL Klasyfikacja podana na prawicie oznacza: / **EN** The meaning of the rating given on the fixture. / **DE** Die auf der Leuchte angegebene Klassifizierung bedeutet: / **RU** Классификация на светильнике означает: / **CS** Klasifikace uvedená na svítidlu znamená: / **SK** Klasifikácia uvedená na svetielde označuje: / **HU** A lámpatesten megadott besorolás az alábbiakat jelenti: / **HR** Klasifikacija navedena na kućistu znači: / **FR** La classification indiquée sur le luminaire signifie: / **ES** La clasificación proporcionada en el foco significa: / **IT** La classificazione indicata sull'apparecchio di illuminazione ha il significato seguente: / **RO** Clasificarea specificată pe corp are următoarele semnificații: / **LT** Ant šviestuvaro pakeikla klasifikacija reiškia: / **LV** Uz gaismekļa norādītā klasifikācija nozīmē: / **ET** Valgusti antud klassifikatsioon tähendab: / **PT** A classificação constante na luminária significa: / **BE** Pakaazana na svařilniku klasifikacija znaae: / **UK** Класифікація, вказана на світильнику, означає: / **BG** Класификацията, посочена върху осветителното тяло, означава: / **SL** Na svetlu navedena razvrstitev pomeni: / **SR** Klasifikacija navedena na kućistu znači: / **SPR** Klasifikacija navedena na kućistu znači: / **BS** Klasifikacija navedena na svetilji oznaava: / **MK** Klasifikacijata navedena na šasijata znaai: / **MO** Clasificarea specificată pe corp are următoarele semnificații:

*	**	***	****
---	----	-----	------

PL

*Pierwszy segment - TYP

X - z własnym zasilaniem, Y - zasilana centralnie

**Drugi segment - TRYBY PRACY

0 - zasilana nieciagle (na ciemno), 1 - zasilana ciagle (na jasno), 2 - zespolona zasilana nieciagle, 3 - zespolona zasilana ciagle

***Trzeci segment - URZADZENIA

A- zawiera urzadzenie testujace, B- zawiera zdalny tryb spoczynkowy, C- zawiera tryb blokady, D - oprawa oswietleniowa do strefy wysokiego ryzyka, E - oprawa z niewymienialna lampą i/lub akumolatorem, F - zawiera urzadzenie automatycznego testowania, G - wewnętrzne podświetlany znak bezpieczeństwa

****Czwarty segment - Czas pracy awaryjnej:

10 - 10 minut, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

EN

*First box - TYPE

X - independent power source, Y - central power source

**Second box - OPERATION MODE

0 - powered non-continuously (dark), 1 - powered continuously (bright), 2 - combined powered non-continuously, 3 - combined powered continuously

***Third box - APPLIANCES

A- with test unit, B- with remote test mode, C- with lock mode, D - high risk zone fixture, E - fixture with non-replaceable light and/or battery, F - with automatic test unit, G - internally backlit safety sign

****Fourth box - Emergency operation time:

10 - 10 min, 60 - 1hr, 120 - 2hrs, 180 - 3hrs

DE *Erstes Segment - BAUART X – mit eingebauter Einzelbatterie, Y – für zentrale Versorgung **Zweites Segment - BETRIEBSARTEN 0 – Notleuchte in Bereitschaftsschaltung (dunkel), 1 – Notleuchte in Dauerschaltung (hell), 2 – Kombinierte Notleuchte in Bereitschaftsschaltung, 3 – Kombinierte Notleuchte in Dauerschaltung ***Drittes Segment – EINRICHTUNGEN A – enthält eine Prüfeinrichtung, B – enthält Fernschaltung für Ruhezustand, C – enthält Fernausschaltmöglichkeit, D – Leuchte für Arbeitsstätten mit besonderer Gefährdung, E – Leuchte mit nicht austauschbarer Lampe und/oder Batterie, F – Betriebsgerät mit automatischer Prüfeinrichtung, G – von innen beleuchtetes Sicherheitszeichen ****Viertes Segment – Notbetriebsdauer: 10 – 10 Minuten, 60 – 1 Stunde, 120 – 2 Stunden, 180 – 3 Stunden RU *Первый сегмент - ТИП X – с собственным питанием, Y – с центральным питанием **Второй сегмент – РЕЖИМ РАБОТЫ 0 – непрерывное питание (темно), 1 – непрерывное питание (светло), 2 – комбинированное непрерывное питание 3 – комбинированное непрерывное питание ***Третий сегмент - УСТРОЙСТВА A – содержит тестирующее устройство, B – содержит удаленный режим ожидания, C – содержит режим блокировки, D – светильник для освещения области высокого риска, E – светильник с несменной лампой и/или аккумулятором, F – содержит устройство автоматического тестирования, G – знак безопасности с внутренней подсветкой ****Четвертый сегмент - Время аварийной работы: 10 – 10 минут, 60 – 1 ч, 120 – 2 ч, 180 – 3 ч CS *První segment - TYP X – s vlastním napájením, Y – centrální napájení **Druhý segment – PRACOVNÍ REŽIMY 0 – přerušované napájení (ztemnění), 1 – souvislé napájení (rozjasnění), 2 – sdružené svítidlo přerušované napájení, 3 – sdružené svítidlo souvislé napájení ***Třetí segment - ZARÍZENÍ A – obsahuje testovací zařízení, B – obsahuje režim dálkového klidu, C – obsahuje režim blokády, D – svítidlo do oblasti s vysokým rizikem, E – svítidlo s nevyměnitelnou žárovkou a/nebo baterií, F – obsahuje zařízení pro automatické testování, G – vnitřní podsvětlení bezpečnostní značky ****Čtvrtý - Doba nouzového režimu práce: 10 – 10 minut, 60 – 1 h, 120 – 2 h, 180 – 3 h SK *Prvý segment - TYP X – s vlastným zdrojom, Y – centrálny zdroj **Druhý segment – REŽIM PRÁCE 0 – nesvieti stále (na mavo), 1 – svieti stále (na jasno), 2 – súprava, nesvieti stále, 3 – súprava, svieti stále ***Tretí segment - ZARIADENIA A – testovacie zariadenie, B – diaľkový odcbojový režim, C – režim blokády, D – svetidlo vhodné na miesta s vysokým rizikom, E – svetidlo s trvalým, nevymeniteľným zdrojom svetla a/alebo akumulátorom, F – automatické testovacie zariadenie, G – zvnútra podsvietený bezpečnostný znak ****Štvrtý segment – Trvanie núdzovej práce: 10 – 10 minút, 60 – 1 hod., 120 – 2 hod., 180 – 3 hod. HU *Első szegmens - TÍPUS X – saját áramellátással, Y – központi áramellátás **Második szegmens – MUNKAMÓDOK 0 – nem folytonos áramellátás (sötét), 1 – folytonos áramellátás (világos), 2 – sorba kötött, nem folytonos áramellátás, 3 – sorba kötött, folytonos áramellátás ***Harmadik szegmens - KÉSZÜLÉKEK A – tesztelő készülék tartalmaz, B – távoli pihenő módot tartalmaz, C – blokkoló módot tartalmaz, D – magas kockázatú területre szánt lámpatest, E – nem cserélhető lámpával és/vagy akkumulátorral rendelkező lámpa, F – automatikus tesztelő készülékkel rendelkezik, G – belülről megvilágított biztonsági jel ****Negyedik szegmens - Vészhelyzeti működési idő: 10 – 10 perc, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h HR *Prvi segment - TIP X – sa vlastitim napajanjem, Y – centralno napajana **Drugi segment – NAČINI RADA 0 – napajana prekidno (stijepi), 1 – neprekidno napajanje (vidni), 2 – složena napajana prekidno, 3 – složena, neprekidno napajanje ***Treci segment - UREĐAJI A – uključuje uređaj za testiranje, B – uključuje daljnjsi režim mirovanja, C – uključuje blokiranje, D – svjetiljka za visoko rizičnu zonu, E – rasvjeta s nezamjenjivom svjetiljkom i/ili akumulatorom, F – uključuje automatski uređaj za testiranje, G – unutarnji sigurnosni znak s pozadinskim osvetljenjem ****Četvrti segment - Vrijeme nužnog rada: 10 – 10 minuta, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h FR *Premier segment - TYPE X – avec sa propre alimentation, Y – alimentation centralisée **Deuxième segment - MODE DE FONCTIONNEMENT 0 – alimentation intermittente (sombre), 1 – alimentation continue (lumineux), 2 – alimentation intermittente composite, 3 – alimentation continue composite ***Troisième segment - APPAREIL	A – comprend un dispositif de test, B – comprend un mode de repos à distance, C – comprend un mode verrouillage, D – luminaire pour zone à haut risque, E – luminaire avec lampe non remplaçable et/ou batterie, F – comprend un dispositif de test automatique, G – panneau de sécurité lumineux intérieur ****Quatrième segment - Durée de fonctionnement d'urgence : 10 – 10 minutes, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h ES *Primer segmento - TIPO X – con alimentación propia, Y – con alimentación central **Segundo segmento – MODOS DE TRABAJO 0 – alimentado de manera discontinua (oscuro), 1 – alimentado de manera continua (claro), 2 – acoplado, alimentado de manera discontinua, 3 – acoplado, alimentado de manera continua ***Tercer segmento - DISPOSITIVOS A – incluye un dispositivo de prueba, B – incluye un modo a distancia en reposo, C – incluye un modo de bloqueo, D – foco de luz para la zona de alto riesgo, E – foco con lámpara y/o acumulador no sustituibles, F – incluye un dispositivo de prueba automático, G – marca de seguridad iluminada desde el interior ****Cuarto segmento - Tiempo de trabajo en modo de emergencia: 10 – 10 minutos, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h IT *Primo segmento - TIPO X – con alimentazione propria, Y – alimentazione centralizzata **Secondo segmento – MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO 0 – alimentato in modo intermittente (oscuramento), 1 – alimentato in modo continuativo (illuminazione), 2 – combinato, alimentato in modo intermittente, 3 – combinato, alimentato in modo continuativo ***Terzo segmento - APPARECCHI A – dispone di un tester, B – con la modalità di riposo remota, C – con la modalità di blocco, D – apparecchio di illuminazione per le zone ad alto rischio, E – apparecchio di illuminazione con lampada e/o batteria non sostituibile, F – dispone di un apparecchio per test automatici, G – segnaletica di sicurezza retroilluminata ****Quarto segmento - Tempo di lavoro in modalità di emergenza: 10 – 10 minuti, 60 – un'ora, 120 – 2 ore, 180 – 3 ore RO *Primul segment - TIP X – cu alimentare proprie, Y – alimentat central **Al doilea segment – MODURI DE LUCRU 0 – alimentat discontinuu (pe întuneric), 1 – alimentat continuu (pe lumină), 2 – combinat alimentat discontinuu, 3 – combinat alimentat continuu ***Al treilea segment - DISPOZITIVE A – include dispozitiv de testare, B – include modul de repaus la distanță, C – include modul de blocare, D – corp de iluminat pentru zona cu risc ridicat, E – corp cu lampă neînlocuibilă și/sau baterie, F – include un dispozitiv de testare automată, G – semn de siguranță, iluminat din interior ****Al patrulea segment - Durata de lucru în caz de urgență: 10 – 10 minute, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h LT *Pirmasis segmentas - TIPAS X – su savo maitinimu, Y – maitinamas centralizuotai **Antrasis segmentas – DARBO REŽIMAI 0 – ne nuolat maitinamas (tamsus), 1 – nuolat maitinamas (šviesus), 2 – ne nuolat sujungtai maitinamas, 3 – nuolat sujungtai maitinamas ***Trečiasis segmentas - ĮRENGINIAI A – apima bandymo įrenginį, B – apima nuotolinio poilsio režimą, C – apima blokavimo režimą, D – apšvietimo įtaisas didelio rizikos zonai, E – šviesuvas su nekeičiama lampu ir/arba akumuliatoriumi, F – apima automatinį bandymo įtaisą, G – iš vidaus apšviečiamas saugos ženklas ****Ketvirtasis segmentas – avarinio režimo laikas: 10 – 10 min., 60 – 1 val., 120 – 2 val., 180 – 3 val. LV *Pirmais segments – VEIDS: X – ar savu barošanas avotu, Y – ar centrālo barošanas avotu **Otrais segments – DARBĪBAS REŽIMI: 0 – ar pārtrauktu barošānu (tumšā režīmā), 1 – ar nepārtrauktu barošānu (gaišā režīmā), 2 – grupēts ar pārtrauktu barošānu, 3 – grupēts ar nepārtrauktu barošānu ***Trešais segments – IERĪCES A – ietver testa ierīci, B – ietver attālo miera režīmu, C – ietver blokēšanas režīmu, D – gaismeklis augsta riska zonai, E – gaismeklis ar nenomaināmu lampu un/vai akumulatoru, F – ietver automātiskās testēšanas ierīci, G – drošības zīme ar iekšējo apgaismojumu ****Ceturtais segments – darbības avārijas režīmā laiks: 10 – 10 minūtes, 60 – 1 h, 120 – 2 h, 180 – 3 h ET *Esimese segment - TÜÜP X – omatoitega, Y – keskoitega **Teine segment – TÖÖREŽIIMID 0 – mittepeideva toitega (pimedalt), 1 – pideva toitega (heledalt), 2 – mittepideva kompleksse toitega, 3 – pideva kompleksse toitega ***Kolmas segment - SEADMED A – sisaldab testeadet, B – sisaldab kaugpühkerežiimi, C – sisaldab blokeerimisrežiimi, D – valgusti kõrgel riskitasemega piirkonnale, E – mitte väljavahetatava lambi ja/või akuga valgusti, F – sisaldab automaatselt testeadet, G – seemise taustvalgustusega ohumärki ****Neljas segment - Avariitöö aeg: 10 – 10 minutit, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h PT
--	--

*Первый сегмент - TIPO

X - с источником питания, Y - с центральной подачей

***Второй сегмент - MODO DE OPERAÇÃO

0 - питание прерывистое (modo escuro), 1 - питание постоянное (modo claro), 2 - питание с питанием прерывистым, 3 - питание с питанием постоянным

***Третий сегмент - DISPOSITIVOS

A - включает устройство тестирования, B - включает режим дистанционного наблюдения, C - включает режим блокировки, D - ламинированная область высокого риска, E - ламинированная область с лампой и/или батареей, F - включает устройство автоматического тестирования, G - сигнал безопасности

****Четвертый сегмент - Tempo de operação de emergência:

10 - 10 минут, 60 - 1 ч, 120 - 2 ч, 180 - 3 ч

BE

*Первый сегмент - ТИП

X - с установленным питанием, Y - центральное питание

**Другой сегмент - РЭЖИМЫ РАБОТЫ

0 - питание прерывистое (на-светло), 1 - питание прерывистое (на-темно), 2 - питание прерывистое (на-светло), 3 - питание прерывистое (на-темно)

***Третий сегмент - ПРИБОРАМИ

A - имеет функцию тестирования, B - имеет функцию дистанционного наблюдения, C - имеет функцию блокировки, D - имеет функцию для зон высокого риска, E - имеет функцию с независимой лампой и/или аккумулятором, F - имеет функцию автоматического тестирования, G - имеет функцию с независимой лампой и/или аккумулятором, H - имеет функцию автоматического тестирования, I - имеет функцию с независимой лампой и/или аккумулятором

****Четвертый сегмент - Час аварийной работы:

10 - 10 минут, 60 - 1 ч, 120 - 2 ч, 180 - 3 ч

UK

*Первый сегмент - ТИП

X - с установленным питанием, Y - центральное питание

**Другой сегмент - РЕЖИМ РАБОТЫ

0 - питание прерывистое (на-светло), 1 - питание прерывистое (на-темно), 2 - питание прерывистое (на-светло), 3 - питание прерывистое (на-темно)

***Третий сегмент - ПРИБОРАМИ

A - имеет функцию тестирования, B - имеет функцию дистанционного наблюдения, C - имеет функцию блокировки, D - имеет функцию для зон высокого риска, E - имеет функцию с независимой лампой и/или аккумулятором, F - имеет функцию автоматического тестирования, G - имеет функцию с независимой лампой и/или аккумулятором, H - имеет функцию автоматического тестирования, I - имеет функцию с независимой лампой и/или аккумулятором

****Четвертый сегмент - Час работы в аварийном режиме:

10 - 10 минут, 60 - 1 ч, 120 - 2 ч, 180 - 3 ч

BS

*Первый сегмент - ТИП

X - с собственным питанием, Y - центральное питание

**Второй сегмент - РЕЖИМ РАБОТЫ

0 - питание с прерыванием (на-темно), 1 - питание с прерыванием (на-светло), 2 - питание с прерыванием (на-темно), 3 - питание с прерыванием (на-светло)

***Третий сегмент - УСТРОЙСТВА

A - содержит тестовое устройство, B - содержит дистанционный режим покоя, C - содержит режим блокировки, D - осветительное тело для зон высокого риска, E - осветительное тело с несъемной лампой и/или аккумулятором, F - содержит устройство для автоматического тестирования, G - содержит устройство для автоматического тестирования, H - содержит устройство для автоматического тестирования, I - содержит устройство для автоматического тестирования

****Четвертый сегмент - Времени аварийной работы:

10 - 10 минут, 60 - 1 ч, 120 - 2 часа, 180 - 3 часа

SL

*Первый сегмент - ТИП

X - с собственным питанием, Y - центральное питание

**Другой сегмент - ДЕЛОВЫЕ НАЧИНЫ

0 - питание с прерыванием (на-темно), 1 - питание с прерыванием (на-светло), 2 - питание с прерыванием (на-темно), 3 - питание с прерыванием (на-светло)

***Третий сегмент - НАПРАВЛЕНИЕ

A - включает тестовое устройство, B - включает дистанционный режим покоя, C - включает режим блокировки, D - осветительное тело для зон высокого риска, E - осветительное тело с несъемной лампой и/или аккумулятором, F - включает устройство для автоматического тестирования, G - включает устройство для автоматического тестирования, H - включает устройство для автоматического тестирования, I - включает устройство для автоматического тестирования

****Четвертый сегмент - Час работы в аварийном режиме:

10 - 10 минут, 60 - 1 ч, 120 - 2 ч, 180 - 3 ч

BS

*Первый сегмент - ТИП

X - с собственным питанием, Y - центральное питание

**Другой сегмент - НАЧИНЫ РАБОТЫ

0 - питание прерывистое (на-светло), 1 - питание прерывистое (на-темно), 2 - питание прерывистое (на-светло), 3 - питание прерывистое (на-темно)

***Третий сегмент - УРЕДИ

A - включает устройство для тестирования, B - включает дистанционный режим покоя, C - включает режим блокировки, D - осветительное тело для зон высокого риска, E - осветительное тело с несъемной лампой и/или аккумулятором, F - включает устройство автоматического тестирования, G - включает устройство автоматического тестирования, H - включает устройство автоматического тестирования, I - включает устройство автоматического тестирования

****Четвертый сегмент - Времени нужного рада:

10 - 10 минут, 60 - 1 ч, 120 - 2 ч, 180 - 3 ч

SPR

*Первый сегмент - ТИП

X - с собственным питанием, Y - центральное питание

**Другой сегмент - НАЧИНЫ РАБОТЫ

0 - питание прерывистое (на-светло), 1 - питание прерывистое (на-темно), 2 - питание прерывистое (на-светло), 3 - питание прерывистое (на-темно)

***Третий сегмент - УРЕДИ

A - включает устройство для тестирования, B - включает дистанционный режим покоя, C - включает режим блокировки, D - осветительное тело для зон высокого риска, E - осветительное тело с несъемной лампой и/или аккумулятором, F - включает устройство автоматического тестирования, G - включает устройство автоматического тестирования, H - включает устройство автоматического тестирования, I - включает устройство автоматического тестирования

аккумулятором, F - включает устройство автоматического тестирования, G - включает устройство автоматического тестирования, H - включает устройство автоматического тестирования, I - включает устройство автоматического тестирования

****Четвертый сегмент - Времени нужного рада:

10 - 10 минут, 60 - 1 ч, 120 - 2 ч, 180 - 3 ч

SR

*Первый сегмент - ТИП

X - с собственным питанием, Y - питание центрально

**Другой сегмент - РЕЖИМ РАБОТЫ

0 - питание прерывистое (на-светло), 1 - питание прерывистое (на-темно), 2 - питание прерывистое (на-светло), 3 - питание прерывистое (на-темно)

***Третий сегмент - УРЕДИ

A - включает устройство для тестирования, B - включает дистанционный режим покоя, C - включает режим блокировки, D - осветительное тело для зон высокого риска, E - осветительное тело с несъемной лампой и/или батареей, F - включает устройство автоматического тестирования, G - включает устройство автоматического тестирования, H - включает устройство автоматического тестирования, I - включает устройство автоматического тестирования

****Четвертый сегмент - Автономия:

10 - 10 минут, 60 - 1 ч, 120 - 2 ч, 180 - 3 ч

MK

*Первый сегмент - ТИП

X - с собственным питанием, Y - питание центрально

**Второй сегмент - НАЧИНЫ РАБОТЫ

0 - питание прерывистое (на-светло), 1 - питание прерывистое (на-темно), 2 - питание прерывистое (на-светло), 3 - питание прерывистое (на-темно)

***Третий сегмент - УРЕДИ

A - включает тестер, B - включает дистанционный режим на сон, C - включает функцию блокировки, D - осветительное тело для зон высокого риска, E - осветительное тело с несъемной лампой и/или аккумулятором, F - включает устройство автоматического тестирования, G - включает устройство автоматического тестирования, H - включает устройство автоматического тестирования, I - включает устройство автоматического тестирования

****Четвертый сегмент - время иная операция:

10 - 10 минут, 60 - 1 ч, 120 - 2 ч, 180 - 3 ч

MO

*Первый сегмент - ТИП

X - с собственным питанием, Y - питание центрально

**Ал доilea сегмент - MODURU DE LUCRU

0 - питание прерывистое (на-светло), 1 - питание прерывистое (на-темно), 2 - питание прерывистое (на-светло), 3 - питание прерывистое (на-темно)

***Ал treilea сегмент - DISPOZITIVE

A - включает устройство для тестирования, B - включает модуль для дистанции, C - включает модуль для блокировки, D - корпус для осветительного тела, E - корпус для лампы, F - включает устройство автоматического тестирования, G - включает устройство автоматического тестирования, H - включает устройство автоматического тестирования, I - включает устройство автоматического тестирования

****Ал patrularea сегмент - Durata de lucru în caz de avarie:

10 - 10 минут, 60 - 1 ч, 120 - 2 ч, 180 - 3 ч



PL Tryb pracy „na jasno”, oprawa zasilana ciągle – oprawa świeci zarówno podczas zasilania podstawowego jak i po jego zaniku, **/ EN** The “bright” operation mode for a continuously powered fixture – the fixture is lit both during main power on and after its outage, **/ DE** Betriebsart Bereitschaftsschaltung – Die Leuchte ist hell und leuchtet sowohl im Normalfall als auch beim Netzausfall, **/ RU** Режим работы «светло», осветительный прибор работает постоянно – осветительный светит как во время подачи основного питания, так и после ее завершения, **/ CS** Režim práce „rozjasněn“, světlo je napájeno nepřetržitě – světlo pracuje jak při základním napájení, tak i po jeho odpojení, **/ SK** Režim práce „najasno“, svetlo je neustále napájané – svetlo svieti, keď funguje základné napájanie, aj v prípade jeho poruchy, **/ HU** „világos” munkamód, folyamatosan tápellátás lámpafoglatat – a foglatat állandó tápellátás esetén és annak hiányakor is világít, **/ HR** Vidni način rada, svetiljka napajana kontinuirano – svetiljka svijetli isto tijekom osnovnog napajanja, tako kao i nakon njegovog nestanka, **/ FR** Mode de fonctionnement «lumineux», alimenté en continu – le luminaire s’allume pendant et après la coupure d’alimentation principale, **/ ES** Modo de trabajo «iluminado», el foco es alimentado de manera continua: el foco está encendido tanto durante la alimentación básica como después de su desaparición, **/ IT** Modalità di funzionamento «illuminazione», apparecchio alimentato in modo continuativo – l’apparecchio è acceso sia durante l’alimentazione di base che in mancanza di alimentazione, **/ RO** Modul de lucru „pe lumină”, corpul de iluminat este alimentat continuu – corpul de iluminat este aprins atât în timpul alimentării de bază, cât și în absența alimentării, **/ LT** Šviesus darbo režimas, nuolat maitinama šviesuvas – šviesuvas šviečia tiek pagrindinio maitinimo metu, tiek jam nutrikus, **/ LV** Gaissālis darbības režims, gaismeklis ar nepārtrauktu barošanu – gaismeklis deg gan pamata barošanas laikā un pēc tās pārtraukšanas, **/ ET** Tõrkežim „heledalt”, valgusti on pidevalt toite all – valgusti põleb nii põhitoite kui selle kadumise ajal, **/ PT** Modo de operação “claro”, luminária continuamente alimentada – a luminária emite a luz durante e após a a corte de alimentação básica, **/ BE** Režim práce „na svetlo”, svádznik svietí jak při základním napájení, tak i po jeho odpojení, **/ BG** Режим на работа „на светло”, непрекъснато захранвано осветително тяло – осветителното тяло свети както по време на основно захранване, така и след неговото отпадане, **/ SL** Način delovanja „na svetlo”, neprekinjeno napajanje svetila – svetlo svetli tako med osnovnim napajanjem kot tudi po prenehanju tega napajanja, **/ BS** Vidni način rada, svetiljka napajana kontinuirano – svetiljka svijetli isto tijekom osnovnog napajanja, tako kao i nakon njegovog nestanka, **/ SPR** Vidni način rada, svetiljka napajana kontinuirano – svetiljka svijetli isto tijekom osnovnog napajanja, tako kao i nakon njegovog nestanka, **/ SR** Režim konstantnog napajanja i u panik režimu – svetiljka se pali kako za vreme osnovnog napajanja, tako i nakon njegovog nestanka, **/ MK** Vidljivost režim, svetiljka kontinuirano se aktivira – svetiljka sveti isto za vreme na električnu mrežu, kako i po njegovom isčezavanju, **/ MO** Modul de lucru „pe lumină”, corpul de iluminat este alimentat continuu – corpul de iluminat este aprins atât în timpul alimentării de bază, cât și în absența alimentării.



PL Tryb pracy „na ciemno”, oprawa zasilana nieciągle – oprawa świeci tylko po zaniku zasilania podstawowego (przy obecności zasilania podstawowego nie świeci), **/ EN** The “dark” operation mode for a non-continuously powered fixture – the fixture is lit only during main power outage (it is not on when main power is on),

/ **DE** Betriebsart Dauerschaltung – Die Leuchte ist dunkel und leuchtet erst beim Netzausfall (im Normalfall leuchtet sie nicht), / **RU** Режим работы «темно», светильник запитывается непостоянно – светильник светит исключительно после завершения подачи основного питания (при наличии основного питания – не светит), / **CS** Režim práce „ztemnění“, svítidlo je napájeno přerušovaně – svítidlo pracuje pouze po odpojení základního napájení (při zapojeném základním napájení nesvítí), / **SK** Režim práce „n tmavo“, svietidlo nesvieti stále – svietidlo svieti iba v prípade poruchy základného napájania (keď základné napájanie funguje, svietidlo nesvieti), / **HU** „sötét“ munkamód, nem folyamatos tápellátású lámpafoglatat – a foglatat csak az alapvető tápellátás megszűnésékor világít (alapvető tápellátás esetén nem világít), / **HR** „Sljepi“ način rada, svjetiljka nije napajana neprekidno – svjetiljka svijetli samo kad osnovni izvor napajanja ne radi (u slučaju prisutnosti osnovnog napajanja ne svijetli), / **FR** Mode de fonctionnement «sombre», le luminaire alimenté par intermittence – le luminaire ne s'allume qu'en cas de panne de l'alimentation principale (en présence de l'alimentation principale, il ne s'allume pas), / **ES** El modo de trabajo „oscuro“, el foco es alimentado de manera discontinua: el foco está encendido solo después de la desaparición de la alimentación (no está encendido durante la alimentación básica), / **IT** Modalità di funzionamento „oscuramento“, apparecchio alimentato in modo intermittente – l'apparecchio è acceso solo in mancanza di alimentazione di base (in presenza di alimentazione di base non è acceso), / **RO** Modul de lucru „pe întuneric“, corpul de iluminat este alimentat discontinuu – corpul de iluminat este aprins numai în absența alimentării de bază (în prezența alimentării de bază nu se aprinde), / **LT** Tamsus daro režimas, ne nuolat matinamas šviestuvais – šviestuvais šviečia nutrikus pagrindiniam maitinimui (esant pagrindiniam maitinimui nesviečia), / **LV** Tumšās darbības režīms, gaismeklis ar pārtrauktu barošanu – gaismeklis deg tikai pēc pamata barošanas pārtraukšanas (tas nedrīkst barot pamata barošanas laikā), / **ET** Töörežiim „pimedalt“, valgusti on toite all mõtte pidevalt – valgusti põleb ainult pärast põhitoite kadumist (põhitoite olemasolu korral ei põle), / **PT** Modo de operação “escuro”, luminária descontinuada alimentada – a luminária só emite a luz após o corte de alimentação básica (na presença da alimentação básica não emite a luz), / **BE** Režim pracy „na ciemności“, światłyńnik silkuje się nastala – światłyńnik garczy tylko pośia sygnalizacji stalgala silkuwania (při najvyšší asnohaya silkuwania ne garczy), / **UK** Робота у «темному режимі», подача перервеного живлення – світильник світиться тільки після відключення основного джерела живлення (при наявності основного джерела живлення – не світиться), / **BG** Режим на работа „на тъмно“, осветелителна лампа не се захранва непрекъснато – осветелителното тяло свети само след отпадане на основното захранване (при наличие на основно захранване не свети), / **SL** Način dela „na temno“, napajanje svetila s prekinutimi – svetilo sveti samo po prenehanju osnovnega napajanja (ob osnovnem napajanju ne svetli), / **BS** „Sljepi“ način rada, svjetiljka nije napajana neprekidno – svjetiljka svijetli samo kad osnovni izvor napajanja ne radi (u slučaju prisutnosti osnovnog napajanja ne svijetli), / **SR** „Sljepi“ način rada, svjetiljka nije napajana neprekidno – svjetiljka svijetli samo kad osnovni izvor napajanja ne radi (u slučaju prisutnosti osnovnog napajanja ne svijetli), / **SR** Režim napajanja samo u panik režimu – svetiljka se pali samo nakon nestanka osnovnog napajanja (dok je prisutno osnovno napajanje ne pali se), / **MK** Режимот на свепита работи, ламбата не се активира постојано – ламбата свети само кога основниот извор на енергија не работи (во случај на присуство на електрична мрежа не е осветлена), / **MO** Modul de lucru „pe întuneric“, corpul de iluminat este alimentat discontinuu – corpul de iluminat este aprins numai în absența alimentării de bază (în prezența alimentării de bază nu se aprinde).

 **PL** Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zrážaním el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályzatú rendelték / **HR** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección, / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica, / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra II saugos klasės, / **LV** Ierīce izgatavota otrā aizsardzības klasē, / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de proteção, / **BE** Прилад вибран у другим класи аховы од параженија електричним током / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SR** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **MK** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție

 **PL** Wyrob nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych. / **EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places. / **DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden. / **RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах. / **CS** Vyborek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech. / **SK** Vyborek nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach. / **HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyen használja. / **HR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / **ES** El producto no es resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos. / **IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti. / **RO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / **LT** Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitoms skysčioms. Naudokite tik sausose vietose. / **LV** Izstrādājums nav izturīgs pret ūdeni un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet tikai sausās vietās. / **ET** Toode ei ole vastupiduv vee või muude vedelike toimale. Kasutada ainult kuivades kohtades. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas. / **BE** Вираб не устојлив до уздејанија водой або ињихих вадкасцур. Уживањак тољку у сухих месцах. / **UK** Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях. / **BG** Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухих места. / **SL** Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhih prostorih. / **BS** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima. / **SR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima. / **SR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima. / **MO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.

течности. Употребляйте само на сухи места. / **MO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.

 **PL** Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristi se u zatvorenom prostoru / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tik patalpų viduje / **LV** Tikai izmantošanai iekšējā telpā. / **ET** Ainult hooneseseks kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores / **BG** Можна извършващото се само вътре в помещението / **UK** Для використання тільки всередині приміщення / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** Za korištenje samo unutar prostorija / **MO** Se utilizează doar în interiorul încăperilor

 **PL** Nie wolno okrywać urządzenia materiałem termoizolacyjnym / **EN** Do not cover the appliance with thermal-insulation materials / **DE** Das Gerät darf nicht mit Wärmedämmmaterial abgedeckt werden / **RU** Не закрывать устройство теплоизоляционным материалом / **CS** Zařízení nezakrývejte tepelně izolačním materiálem / **SK** Zariadenie nikdy nepokrývajte žiadnym tepelnoizolačným materiálom / **HU** Nem szabad a terméket hőszigetelő anyaggal lefedni / **HR** Ne pokrivajte uređaj termoizolacijskim materijalom / **FR** Il est interdit de couvrir le matériel avec un isolant thermique / **ES** Está prohibido cubrir el aparato con el material aislante / **IT** Non coprire il prodotto con materiale termoisolante / **RO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termoisolant / **LT** Negalima prietaisą apdengti termozoliacine medžiaga / **LV** Nedrīkst aizklāt ierīci ar termozolācijas materiālu / **ET** Seadet ei tohi ümbritseda termoisoleeriva materjaliga / **PT** É proibido cobrir o aparelho com material de isolamento térmico / **BG** Забранява се покриване с абстракция термоизолационни материали / **UK** Не покривайте пристрій теплоізоляційним матеріалом / **BG** Не бива да закривате уреда с термоизолационен материал / **SL** Naprave ne prekrivati s termooizolacijskim materijalom / **BS** Nemojte pokrivati uređaj termoizolacijskim materijalima / **SR** Nemojte pokrivati uređaj termoizolacionim materijalima / **SR** Nemojte pokrivati uređaj termoizolacionim materijalima / **MK** Uredot ne go pokrivate sa tolinjska izolacija / **MO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termoisolant.

 **PL** Nie wpatrywać się w pracującą źródło światła. Oprawa oświetleniowa powinna być umieszczona tak, że nie jest przewidziana dłuższe wpatrywanie się w oprawę z odległości bliższej niż podana niżej [dłtr]. / **EN** Do not stare into an active source of light. The fixture should be positioned in such a way that there is no possibility of looking at the fixture for extended periods of time, from a distance closer than the one given below [dłtr]. / **DE** Blicken Sie nicht auf eine sich in Betrieb befindliche Lichtquelle. Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass sie nicht aus einem Abstand betrachtet werden kann, der kleiner ist, als der unten angegebene [dłtr]. / **RU** Не смотрите на включенный источник света. Светильник должен быть расположен таким образом, чтобы не было необходимости длительно всматриваться в светильник с расстояния ближе, чем указано ниже [дłtr]. / **CS** Nedívejte se do zapnutého světelného zdroje. Svítidlo by mělo být umístěno tak, abychom se vyhnuli nutnosti přímého pohledu do světla ze vzdálenosti kratší, než je uvedeno níže [dłtr]. / **SK** Nepozierajte sa priamo do zapnutého zdroja svetla. Svietidlo musí byť umiestnené tak, aby nebolo predpokladané dlhšie pozieranie sa do svetla zo vzdialenosti menšej než nižšie uvedená [dłtr]. / **HU** Ne nézzon közvetlenül a működésben lévő fényforrásra. A lámpatestet úgy helyezze el, hogy ne nézzon húzamosabb ideig az alábbiakban meghatározott távolságoknál közelebbre [dłtr]. / **HR** Ne zrite u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjetlo tijelo mora biti postavljeno tako da u određeno njegovo gledanje za duže vrijeme s udaljenosti bliže od nize navedene [dłtr]. / **FR** Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée. Le luminaire doit être positionné de telle sorte que l'on ne puisse pas regarder le luminaire d'une distance plus proche que la distance indiquée ci-dessous [dłtr]. / **ES** No mire a la fuente de luz en funcionamiento. El foco debe instalarse de modo que una mirada prolongada en el mismo no sea posible desde una distancia inferior a la indicada a continuación [dłtr]. / **IT** Non guardare fissi la sorgente di luce accesa. L'apparecchio di illuminazione deve essere posizionato in modo tale che non si possa guardare per un tempo prolungato da una distanza più vicina di quanto previsto qui di seguito [Dłtr]. / **RO** Nu priviți direct sursa de lumină. Corpul de iluminat trebuie instalat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai lungă și de la o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos [dłtr]. / **LT** Nežiūrėti į įveiktą šviesos šaltinį. Šviestuvus turi būti įrengtas taip, kad nėra numatomas ilgai žiūrėjimas į šviestuvą iš artimesnio atstumo, nei nurodyta žemiau [dłtr]. / **LV** Nedrīkst raudzīties uz gaismas avota tā darbības laikā. Gaismeklis ir jābūti novietots tā, lai nebūtu jāskatās gaismekli no attāluma, kas mazāks par tālāk norādīto [dłtr]. / **ET** Mitte vaadata töötavas valgustusallikasse. Valgusti peab olema paigutatud nii, et lähemalt kui allpool toodud kaugus [dłtr], pikaajane vaatamine sellesse eeldatav ei ole. / **PT** Não olhar diretamente para a fonte de luz em operação. A luminária deve ser colocada de modo a que não seja possível olhar para ela por um tempo prolongado a uma distância menor do que indicada abaixo [dłtr]. / **BE** Ne lyažte doŭga gładzeć na pracujuću ŭrąbnicu svetla. Sviačłyńnik pavinien być zmesczany takimi činam, kab ne trąba być doŭga gładzeć na sviačłyńnik z adległaści bliższaj, jak pokazana niżej [dłtr]. / **UK** Не дивіться на включене джерело світла. Світильник повинен бути розміщений так, щоб не діялося уявлення з у відстані ближче, ніж зазначено нижче [дłtr]. / **BG** Не се взирайте в действащия източник на светлина. Осветелитното тяло трябва да бъде разположено така, че да не се предвижда по-продължително гледане в лампата от разстояние, по-близо от посоченото по-долу [дłtr]. / **SL** Ne gledati v vir svetlobe. Svetilo mora biti nameščeno tako, da se ne zagotovi, da trajanje pogleda, usmerjenega v svetlobo, razdalje od te, navedene spodaj [dłtr], ne bo dolgo. / **BS** Ne zrite u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjetla se treba naći u položaju u kojem nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetla s udaljenosti kraće od dolo navedene [dłtr]. / **SR** Ne zrite u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjetla se treba naći u položaju u kom nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetla s udaljenosti kraće od dolo navedene [dłtr]. / **SR** Ne zrite u izvor svetla dok uređaj radi. Rasvjetla se treba da se nađu u položaju u kom nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetla s udaljenosti kraće od dolo navedene [dłtr]. / **MK** Ne gledajte direktno u izvor svetla na svetlinu. Osvećivačko tijelo treba da bude smješteno u skladu sa razdaljinom podložno podolu, biđeđi ne bi predviđeno podložno zagledavanju u nogo od navedenog / **MO** Nu priviți direct sursa de lumină. Corpul de iluminat trebuie montat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai

lungă și de la o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos (dthr).

	d_{thr}
LD-CORS01-00	
LD-CORS03-00	0,3 m



PL Źródło światła zastosowane w tej oprawie oświetleniowej powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego, lub podobnie wykwalifikowaną osobę / **EN** The light source used in this fixture may only be replaced by the manufacturer, or its service representative, or a similarly qualified person. / **DE** In dieser Leuchte verwendete Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Servicepartner oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. / **RU** Источник света, применяемый в этом светильнике, должен быть заменен исключительно производителем или его сервисной службой, или квалифицированным специалистом / **CZ** Světelný zdroj použitý v tomto svítidle smí vyměňovat pouze výrobce nebo jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba / **SK** Zdroj svetla v tomto svietidle môže vymeniť iba výrobca alebo autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba. / **HU** Az ebben a lámpatestben alkalmazott fényforrást kizárólag a gyártó, annak szervizképviselője, vagy hasonló képesítéssel rendelkező személy cserélheti ki / **HR** Izvor svjetlosti koji se koristi u ovom rasvjetnom tijelu smije zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisni predstavnik ili osoba s odgovarajućim kvalifikacijama / **FR** La source lumineuse utilisée dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son représentant de service ou une personne ayant les mêmes qualifications / **ES** La fuente de luz utilizada en este foco debe ser sustituido únicamente por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona de cualificaciones equivalentes. / **IT** La sorgente luminosa utilizzata in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita esclusivamente dal produttore o dal rappresentante del suo centro di assistenza autorizzato o da una persona con qualifiche simili / **RO** Sursa de lumină utilizată în acest corp de iluminat trebuie înlocuită numai de către producător sau de reprezentantul său de service sau de către o persoană cu calificări similare / **LT** Šiame šviesinę naudojamą šviesos šaltinį turėtų pakeisti gamintojas ar jo remonto centras atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo / **LV** Gaismas avot, kas izmantots šajā gaismeklī, drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā servisa pārstāvis vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju. / **ET** Selles valgustite kasutatavat valgustiteid võib välja vahetada ainult tootja või tema teenindusosinajad, või asjakohaselt kvalifitseeritud isik. / **PT** A fonte da luz utilizada nesta luminária deve ser substituída exclusivamente pelo seu fabricante ou o seu representante técnico ou por uma pessoa devidamente qualificada. / **BE** Крышка святила, яка уживається у цьому світильнику, повинна бути замінена тільки виробником, його сервісною службою або кваліфікованим фахівцем / **BG** Източникът на светлина в това осветително тяло трябва да се сменява само от производителите или от негов сервизен представител или лице с подобни квалификации. / **SL** Svetlobni vir, ki se uporablja v tem svetilu, sme zamenjati samo proizvajalec ali njegov servisni zastopnik ali druga ustrezno kvalificirana oseba. / **BS** Izvor svjetlosti u ovoj rasvjeti može zamijeniti samo proizvođač ili njegov servis ili lice sa sličnim kvalifikacijama. / **SRP** Izvor svjetlosti u ovoj rasvjeti trebalo bi da zamijeni samo proizvođač ili njegov servis ili lice sa sličnim kvalifikacijama. / **SK** Izvor svetlosti u ovoj rasveti trebalo bi da zameni samo proizvođač ili njegov servis ili lice sa sličnim kvalifikacijama. / **MK** Izvorot na svetlina iskoristen vo ova osvetluvalno telo treba da bude promenjen isključivo od proizvođača ili njegovog servisnog predstavnika, ili kvalifikovanu osobu. / **MO** Sursa de lumină utilizată în acest corp de iluminat trebuie înlocuită numai de către producător sau de reprezentantul său de service sau de către o persoană cu calificări similare.



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CZ** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Výstraha, Riziko zášahu elektrickým prúdom. / **HU** Figyelem, áramütés veszélye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, sužalojimo elektros srove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatuse, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BE** Asceeragnisse, risico van elektrische schok. / **SK** Upozorenje, rizik uraženja električnim strujom. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SK** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Predupreduvanje, rizik od električnog udara. / **MO** Avertizare, există risc de electrocutare



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymienić popękany ekran ochronny. / **EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked. / **DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geissenen Schutzschild ersetzen. / **RU** Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран. / **CZ** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt. / **SK** Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeňte. / **HU** Használjon sérült lámpaburát vagy foglalatot terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. / **HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abadžom ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon. / **FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. / **ES** Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota. / **IT** Non è permesso usare il apparecchio o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. / **RO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. / **LT** Nenaudoikite prietaisą su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeiskite sutrūkinusį apsauginį ekraną. / **LV** Nerīciet nedrīkst lietot ar bojātu kapaļu vai korpusu. Nomainiet saplūkušā aizsargekrānu. / **ET** Kahjustatud varju või korpusse seadet kasutada ei tohi. Märganud katkekskraa välja vahetada. / **PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcassa danificadas. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído. / **BE** Забараняеца

выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным абажурам або корпусам. Замініць патрэсканы ахоўны экран. / **UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чолюм. Замінити тріснутий захисний екран. / **BG** Устройствата с повреден дифузер или корпус не бива да се използват. Напуканият защитен екран трябва да се подмени. / **SL** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišem. Treba je zamenjati razpokano zaščito. / **BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abadžom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. / **SRP** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abadžom ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran. / **MK** Ne sme se da koristi uređaj so oštećen abadžur ili obivka. Da se promeni ispušnik zaštiten ekran. / **MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.



PL Symbol odpadku, że produkt jest klasyfikowany jako odpad niebezpieczny, który należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego. Więcej informacji na www.gtv.com.pl / **EN** This symbol means that the product is classified as hazardous and must be disposed of at a collection point for waste electric equipment. Find out more on www.gtv.com.pl / **DE** Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt als gefährlicher Abfall eingestuft ist und bei einer Sammelstelle für gebrauchte elektrische Geräte abgegeben werden muss. Mehr Infos auf www.gtv.com.pl / **RU** Символ указывает, что продукт классифицируется как опасный отход, который должен быть доставлен в пункт сбора для использования отслужившего оборудования. Дополнительная информация на www.gtv.com.pl / **CZ** Symbol označuje, že je výrobek klasifikován jako nebezpečný odpad, který je nutné předat na místě sběru vysořužlostí elektrických zařízení. Více informací na www.gtv.com.pl / **SK** Symbol znamená, že výrobok je klasifikovaný ako nebezpečný odpad, preto sa po skončení používania musí odovzdať do príslušného zberného miesta elektrických a elektronických odpadov. Viac informácií na www.gtv.com.pl / **HU** A szimbólum azt jelöli, hogy a termék veszélyes hulladéknak minősül, melyet elektromos berendezések helyéig helyen kell leadni. További információ a www.gtv.com.pl honlapon található / **HR** Simbol označava da je proizvod označen kao opasan otpad koji treba odnijeti na mjesto gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **FR** Le symbole signifie que le produit est classé comme déchet dangereux qui doit être déposé dans un point de collecte de DEEE. Plus d'informations sur www.gtv.com.pl / **ES** El símbolo indica que el producto se clasifica como residuo peligroso que deberá entregarse a un punto de recogida de aparatos eléctricos gastados. Más información disponible en: www.gtv.com.pl / **IT** Il simbolo indica che il prodotto è classificato come rifiuto pericoloso che deve essere smaltito presso un centro di raccolta delle apparecchiature elettriche. Maggiori informazioni su www.gtv.com.pl / **RO** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipament electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl / **LT** Simbolas nurodo, kad produktas klasifikuojamas kaip pavojingos atliekos, kurios turi būti atiduotos į šiauduos elektros įrangos surinkimo punktą. Daugiau informacijos rasite: www.gtv.com.pl / **LV** Simbols nozīmē, ka produkts ir klasificēts kā bīstamie atkritumi, kas ir jānodod elektrisko iekārtu atkritumu savākšanas punktos. Vairāk informācijas vietnē www.gtv.com.pl / **ET** Simbol tähendab, et toode on kvalifitseeritud ohtlikuks jäätmeks, mis tuleb elektriseadmete vastuvõetupunkti ületseerimiseks üle anda. Rohkem teavet leheküljel www.gtv.com.pl / **PT** Este símbolo significa que o produto é classificado como residuo perigoso e deve ser entregue a um ponto de recolha de aparelhos eléctricos usados. Poderá encontrar mais informações no sítio web www.gtv.com.pl / **BE** Simbol naznačava, što prduktu klasifikacija u škodljiva odhođa, koja naležiće addaće u punkt priěmu vykarystanaga elektrabařtařavanja. Pabraabazana informacija na sajcie www.gtv.com.pl / **UA** Символ вказує, що продукт класифікується як небезпечний відхід, який повинен бути доставлений в пункт збору для використання електрообладнання. Додаткова інформація на сайті www.gtv.com.pl / **BG** Символът означава, че продуктът е класифициран като опасен отпадък, който трябва да се предаде в пункт за събиране на изхабено електрическо оборудване. Повече информация на: www.gtv.com.pl / **SI** Simbol pomeni, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpad, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljenih električnih opreme. Več podatkov na spletni strani www.gtv.com.pl / **BA** Simbol označava da se proizvod klasificira kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **MS** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **RS** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **MK** Simbol označava deo proizvodot e klasifikiran kako opasen otpad koj mora da se oterpani na za sabiranje na koristenaa elektricnaa oprema. Poveke informacija na www.gtv.com.pl / **MO** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalację należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolnołączyćoprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyćoprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej, w tym w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1369 z dnia 4 lipca 2017 r. ustanawiającego ramy etykietowania energetycznego i przepisów implementujących je do prawa krajowego. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl i w deklaracjach zgodności.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die

Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlamentes und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. н.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающего основы для энергетической маркировки и положений, интегрирующих их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace

vylučuje zodpovednosť výrobcu. Záruka sa vzťahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá neniprajajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náhodným na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklad) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je iného inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte čisté pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výroba nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (stárnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku atď.).

Výrobok spĺňa požiadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatát és biztonságos üzemeltetését érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni.
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tüpít.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását szíraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használatát nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (örögződés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiacímkezés keretében meghatározásáról és a nemzeti jogba áttültetett rendelkezletek. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštene osobe. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obojavanje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017, g. o utvrđivanju okvira za označivanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl.

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.

- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales [suelos] requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacs según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos [desconforme con el manual]. Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos [envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.] no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo [UE] 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici [invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.] non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento [UE] 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che lo implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalajia poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalajia trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale [substraturi] necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați

întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.

- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale [temperatura ambiantă +25 °C].
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare [care nu este în conformanță cu aceste instrucțiuni] a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice [îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.] nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului [UE] 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradant įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamos įgaliojimų turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtamposių elementų [įskaitant šviečiančius LED diodus].
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms [pagrindams] reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipo tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinantis varžtas visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniams naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti kysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisių asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusio dėl netinkamo prietaisų naudojimo [neatitinkančio šios instrukcijos]. Gamintojas neatsako už bet kokių struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimų. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų [senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.] garantija netaikoma.

Produkatas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą [ES] Nr. 2017/1369, nustatanti energijos ženklavimo procedūras ir nacionalinėje teisėje į įgyvendinancius teisės aktus. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijose.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanā un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšējai ierīču apkopei/tīrīšanai ir jāveic ar sausu drāni, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķīdinātājus. Nelauciet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošā

instrukcija, nepilnvaru personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par lietošanas un uzturēšanas, kas radušies nepareizas [šai instrukcijai neatbilstošas] ierīču bojādošanām. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzelzēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Produkts atbilst prasībām, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2017/1369 (2017. gada 4. jūlijs), ar ko izveido energomarkējuma satvaru un likumus, kuri tiek īstenoti valsts tiesību aktos. Vairāk informācijas var atrast tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijās.

ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolimist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist või teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõla kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all olevat valgust või tootelektrika ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokiaga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebasobivale või vibratsiooneile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnal) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna tiigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuuri. Kui teistsis ant ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesiseeks kasutuseks mõeldud seadmeid hoolimist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võta ühendust tootja või müügilupunkiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gwtv.com.pl

Garantiid ei hõlma juhtimise koostöös olevast paigaldamisest, selleks mitte võimalust isikute poolt teostatud parandamisest või modifitseerimisest tulenevaid vigu. Garantiid ei hõlma mehaanilisest kahjustusest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannva vastutust seadme ebaõige juhtimise mitte koostöös oleva kasutajate spetsimensa tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksiksoo milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifitseerimine väliselt tootja vastutuse, Garantii puudub seadme töö, Keemiliste või füüsilistest protsessidest tulevaid nähtajate muutused (vananemine, kollimine, värvimuutus, matumine, inel) garantiid ei ole kuuluu.

Toode vastab Euroopa Liidu, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja Nõukogu (EL) 4. juuli 2017. a energiaetillist etikettististuse raamid määratleva ja siseriiklike seadustega kooskõlla viiva määruse 2017/1369 nõuetele. Rohkem teavet leiab veebileheküljel www.gtv.com.pl ja vastavusdeklaratsioonides.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C, sua indicação em contrário).
- A fim de evitar danos aos olhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes eletrônicas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos eletrônicos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtx.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos estipulados pela legislação da União Europeia, incluindo em concreto, o Regulamento (UE) 2017/1369 do Parlamento Europeu e Conselho de 4 de julho de 2017 que estabelece um regime de rotulagem energética, assim como as prescrições da sua transposição para a legislação nacional. Poderá encontrar mais informações no site www.qtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно паступаць у відповідності з інструкцією па експлуатації.

- Необхідно заздалеку наділяючи ад електрикстї перад пачаткам установаї, кансервацї або рамонта абсталявання,
- Установа мусьє здїйснювати выключення персонал з адведених панаутомативаи,
- Установа трыба здїйснювати згодна з дзечными правілами.
- Не дїкарацїа елементам пуд напруженнєм (у тым ліку светлодїоднїм лямпачкам).
- Забареннєна злучаща арматура з сїпвалїнікам пуд напруженнєм. Спачатку необхїдна злучаща арматура з сїпвалїнікам, а толькї пїсля гїтгга - сїпвалїнікам з електрикстай,
- Забареннєна усталеуєваща абсталяваннє на настїяльній аснове альбо такїой, яка мїжжа хїстїаца
- Розныя матерїалы (падставї) тратуєчїх розных тїпїу мацаваннїу. Необхїдна заззїсу выкарстїауєчїа падохїдчїах шрубї і калкї для дїлденнїа тїпїу пїдставї.
- Необхїдна заззїсу гїрунтїа дїкарїушїх шрубї, якї мацїацца да паверхї.
- Не перавїщати дїлчувальну працюїуї тїмператури. Калї нїма іншїй інформацїї, то тїмпература павїнна працюєца у нормальних умовах (тїмпература навальнїага аєросладу +25 °C).
- Кансервацїю / чїстку абсталяваннїа для ўїтруннїага ўїкїваннїа необхїдна робїць з дїламогай сухой уїстаї, без абразївїх матерїалїу альбо растварялїнїкїу. Необхїдна пїзбїгати кантакту вадкїсї з електричнїмї дїалямі.
- Прадїауєчїа маїнїатура і светлавыя стїмїнь мїжжа адрїзницїаца +/-%5.
- У выпадку пїауїтїх сумнїєвїх адносїх установаї цї ж експлуатациї абсталяваннїа, трыба звязатї з вытворцїм альбо месцям, де продукт тїпїу купуєчїа.
- Актуальнїа версїї інструкцїї па експлуатациї електратїхнїчїх выбравїх доступнїа на сайцї дїстїбуїтїра www.givc.com.pl

Гарантія не распадаючись на дефекти, які з'явилися у винку усталівку не у відповідності з інструкцій, у винку рамонта або зменшу, здійснених у відповідності з інструкцій, Гарантія не распадуєсудочасна на дефекти, які з'явилися у винку механічних пошкоджень, а таксам у винку перанарпугу у електростат. Витворда не нясе адказнеч за пошкодження і шкודה, які з'явлююся виником напівправильна (які супротивч ддаденні інструції) викаристання приладу. Якія-небудь змена констукції або технічної специфікації здыма адказнеч з витворда. Гарантія тычыцца працы приладу. Змены параметрау, що ідуть з хімічних або фізичних працесау (старіння, пажуєжання, знякларювання, матавання і т.д) не з'явлююся причынай для протэзній у гарантії.

Продукт адпавядае патрабаванням, якія вынікаюць з заканадаўства Еўрапейскага Саюза, у тым ліку ў асаблівасці з Пастановы Еўрапейскага парламента і савета (ЕС) 2017/1369 ад 4 ліпеня 2017 г., якая ўстанаўлівае рамкі этыкетавання энергаэфектыўнасці і правілы іх увядзення ў г.ч. выкарыстання заканадаўства. Падрабязная інфармацыя знаходзіцца на Інтэрнэ-це www.gtv.com.pl і ў дэкларацыях адпаведнасці.

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світилодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі.
- На різних матеріалах [підставах] потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.glv.com.pl

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями / внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження / збиток, що є результатом неправильного / у невідповідності з інструкцією використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника за роботу пристроїв. Згідно з цим, виробник не несе відповідальності за хімічні або фізичні процеси (старіння, пожежогни, зберігання, попускання і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу, зокрема, Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2017/1369 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтегруючим їх в національне законодавство. Більш детально інформацію можна знайти на сайті www.gtv.com.pl і в декларації про відповідність.

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство със електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светелен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент [EC] 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетироване и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация ще намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларациите за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povežite svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okoli 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2017/1369 z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisi, ki to uredbi prenašajo v nacionalni pravi red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavah o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).

- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaje na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstva, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (staranje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstva, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (staranje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i o izjavi o usaglašenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakti tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.

- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nađete na veb-stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usaglašenosti.

MK

Co cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledete go upatstvoto za radota.

- Seokogash iskluchete go napojuvanjeto pred da pocnete so instalacija, odrjvane ili popravki na uredot.
- Instalacijata moze da ja pravat samo soodvetno kvalifikuvani lica.
- Instalacijata treba da bide izvrsena vo согласност со важечките прописи.
- Да не се дотираат елементите под напон (тука и светлечките LED диоди).
- Светлечкото тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечкото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различните материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течност со електричните делови.
- Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со instalacijata или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Тековните верзии на upatstvoto за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страницата на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при instalacija на уредот, а не се согласни со upatstvata, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не snosi odgovornost за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со upatstvoto). Секоја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, пожолтување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата кои произлегуваат од законодавството на Европската Унија, посебно Регулативите на Европскиот Парламент и Советот (EU) 2017/1369 од 4 јули 2017 година за воспоставување на енергетско обележување и одредбите за нејзино спроведување во националното законодавство. Повеќе информации може да најдете на веб-страницата www.gtv.com.pl и во декларацијата за сообразност.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Оприți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate

cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

